

Une retraite bienheureuse auprès de sa femme Dolorès

GILLES BEAUDOIN



(Flagol Photo — Patrick Beauchamp)

Trois-Rivières

Un an après avoir quitté la mairie, la majorité des Trifluviens l'appellent encore «Monsieur le maire», un peu comme les anciens ministres qui demeurent «honorable» pour le restant de leur vie.

Il avoue ne rien faire pour les empêcher. Après tout, jusqu'à l'an dernier, tous les gens qui n'avaient pas encore atteint le quart de siècle n'en avaient jamais connu d'autre que lui comme maire de Trois-Rivières.

Mais il ne s'accroche pas pour autant à son ancien poste.

Le jour où il a remis entre les mains de son successeur, Guy Leblanc, le maillet symbolisant l'autorité à l'hôtel de ville, M. Beaudoin affirme qu'il était très heureux, très content, très soulagé. «J'étais réellement prêt», assure-t-il, en faisant référence à la retraite.

Aussi, tout de suite après l'assermentation du nouveau conseil, le 9 novembre 1990, il s'est engouffré dans sa voiture avec son épouse et le couple a mis le cap sur la Floride. Pour un mois. Au retour, les Beaudoin ont juste fait un saut à Trois-Rivières, le temps de défaire leurs valises. Amateurs de nature, ils se sont tout de suite rendus au condo qu'ils possèdent avec un de

leur fils dans la région du Mont-Saint-Anne, pour se livrer à leur activité hivernale préférée: le ski de fond. Du ski de fond, ils en ont fait tout l'hiver: au Mont-Sainte-Anne les fins de semaine et au Ki-8-Eb sur semaine. Jusqu'au mois de mars, alors qu'ils sont repartis pour un autre mois en Floride.

L'objectif était de mettre fin à 20 ans d'habitude. Celle de se rendre tous les matins de la semaine à l'hôtel de ville pour y accomplir les fonctions de maire. Après l'assermentation du nouveau conseil, la coupure a donc été nette. L'homme qui a eu 72 ans le 12 octobre — et qui en paraît tellement moins — avait pris les moyens pour rendre la période de transition la moins douloureuse possible. Sa façon de faire: s'éloigner momentanément de la ville et faire avec sa femme des choses qu'il aimait: du golf (leur nouvelle passion), la lecture de romans, de longues marches sur le bord de la mer. Puis, une fois rentrés à la maison, visiter plus souvent les cinq enfants et les neuf petits-enfants, dont l'âge varie entre neuf mois et le début de la vingtaine.

Il assure s'être très bien adapté à sa nouvelle vie de retraité, même s'il est bien certain que dans la vie de tous les jours, il ne peut pas faire autrement que de penser à ce qui se passe à l'hôtel de ville. «J'ai voulu couper complètement», dit-il, en mentionnant qu'il a évité, par exemple, de retourner à l'hôtel de ville pour y rencontrer des gens et ainsi laisser croire qu'il pouvait encore se mêler d'administration municipale. En fait, pendant tout près

d'un an, il n'a pas remis les pieds une seule fois à l'hôtel de ville. La première fois qu'il y est retourné, c'est la semaine dernière, le mercredi 16 octobre, pour une rencontre sur le tourisme.

Cela ne signifie cependant pas qu'il ait décroché de la vie municipale. Il s'y intéresse encore beaucoup et a même conservé quelques points d'ancrage, comme la présidence du conseil d'administration de la Corporation du Musée des arts et traditions populaires du Québec, et le comité industriel de la Chambre de commerce du district de Trois-Rivières. Il écoute les bulletins de nouvelles, il lit les journaux, plutôt deux fois qu'une, et il s'intéresse à tout ce qui se passe dans la ville, tout comme madame Dolorès, qui s'adonne aussi à la couture et au tricot, pour le profit des plus petits.

Mais s'il s'intéresse toujours à la chose municipale, l'ancien maire n'intervient pas. Il fait confiance au nouveau conseil pour mener à bien les destinées de la ville. «Après 20 ans, il est temps de laisser la place aux autres pour que des choses nouvelles arrivent», dit-il d'un air qu'il veut le plus détaché possible.

Cela ne l'empêche toutefois pas d'aller voir comment ça se passe sur le terrain. D'aller se promener, par exemple, dans le parc industriel no 2, ou encore dans le secteur en développement de la partie nord de Trois-Rivières. Comme simple citoyen, insiste-t-il. Quand des gens l'aperçoivent, il renforce un peu plus sa casquette sur la tête pour éviter, dit-il en blaguant, d'avoir l'air d'un inspecteur municipal.

«Je me promène dans Trois-Rivières et je trouve la ville de plus en plus belle», ajoute-t-il, en jetant un regard éminemment positif sur ses 20 ans de mairie et sur les réalisations qui ont été accomplies durant cette période.

Maintenant qu'il a plus le temps de visiter, de voir et de remarquer, M. Beaudoin constate comme la ville est propre, comme les fleurs sont belles, comme la pelouse est bien coupée. «Je n'ai que des félicitations à faire», murmure-t-il, en se remémorant comment la ville a changé d'aspect depuis la mise sur pied du programme environnemental, créé à l'occasion des fêtes du 350^e anniversaire de fondation de Trois-Rivières, en 1984.

S'il est aussi serein aujourd'hui, s'il éprouve une retraite bienheureuse auprès de sa femme Dolorès et s'il trouve toujours la vie aussi belle, cela ne signifie pas qu'il n'y ait pas eu des moments difficiles à passer durant ces 20 ans. Son élection de 1986, par exemple.

«C'est une élection qui ne nous paraissait pas difficile mais les résultats l'ont été», admet-il aujourd'hui. Après la candidature de l'ex-ministre péquiste Denis Vaugeois, de qui il n'avait fait qu'une bouchée, en 1982 (plus de 10 000 voix de majorité), mais qui lui avait néanmoins laissé un goût plutôt amer, la partie devait être beaucoup plus difficile, en 1986, contre Guy Larivière, un modeste employé du service des permis et inspections de la ville. À peine un peu plus de 1000 voix de majorité et encore, n'eut été des quelque 3000 voix amassées par un autre candi-

dat, Michel Rivard, qui sait ce qui eut pu arriver?

«Peu importe les résultats, après ce vote du 2 novembre 1986, ma femme et moi, on s'est dit entre nous deux: c'est le dernier mandat. C'est fini!» Ce mandat a aussi été plus difficile que les autres. Surtout la dernière année. Les conseillers savaient que le maire Beaudoin ne reviendrait pas et le conseil était un peu plus difficile à diriger. Et il y a eu la fameuse affaire du directeur de police. Encore une fois. Mais là-dessus, le maire s'arrête net. Il ne veut pas en parler. Certains propos colportés à son sujet durant cette

ran la dernière période de sa vie active. La longue journée et la longue soirée du lundi à l'hôtel de ville, les réunions à la MRC, à la CITE, à la Régie intermunicipale d'assainissement des eaux, les participations aux congrès, tout cela commençait à lui peser un peu plus à la fin. Ça ressemblait de plus en plus à un fardeau. C'est pourquoi il a accueilli sa nouvelle vie de retraité comme une sorte de soulagement.

Mais il ne regrette rien. Rien de ce qu'il a fait, et surtout pas du moment qu'il a choisi — lui-même

Un homme fier de «son» centre-ville

— page P2

période lui font encore trop mal. Il préfère oublier ou du moins, tenter d'oublier.

Sa véritable hantise au cours de son dernier mandat, c'était plutôt sa santé. Elle était excellente, comme elle l'est toujours aujourd'hui. Mais le maire craignait par dessus tout de ne pas pouvoir être parfaitement à la hauteur si jamais il devait avoir quelque défaillance de ce côté. Il s'en allait sur 20 ans à la mairie mais il n'avait plus 20 ans. Et personne d'autre n'en était plus conscient que lui.

Il admet que cette pensée a contribué à augmenter son stress du-

pour prendre sa retraite. Pendant cinq ans, dix ans, 15 ans, il avait travaillé sur certains dossiers et plusieurs d'entre eux allaient enfin voir leur aboutissement. «Tu ne peux pas partir au moment où ces dossiers vont être réalisés», lui répétaient ses amis et beaucoup de gens qui le croisaient durant la campagne de 1986. C'était aussi son avis. Il est resté et il n'en éprouve aujourd'hui aucun regret. Bien au contraire. La ville, sa ville, a tellement changé depuis 1970. Et pour le mieux, pense-t-il, en se remémorant tout ce qui s'est fait sous son leadership.



Jean Collard

Pour Jean Collard qui vient de lancer «Chants du pays: volume 2», un recueil de 16 chansons à répondre, le patrimoine musical est un gage de l'avenir culturel du peuple québécois. «Il y a 100 ans, il n'y avait pas de radio et de télévision. Il y a 200 ans, les gens étaient presque analphabètes... La transmission orale, c'est la force de la culture d'un peuple».

— page P8



La citrouille

Quand vient le temps de l'Halloween, on pense tout de suite à la citrouille pour faire de belles décorations. Mais la citrouille est aussi excellente à déguster. De la soupe au dessert, il y a mille et une façons de l'appréter.

— page P3

Plus de femmes que d'hommes en souffrent La migraine: une VRAIE maladie

Montréal (PC)

Encore caricaturé comme l'excuse traditionnelle des femmes qui refusent de faire l'amour, le mal de tête s'avère pourtant une véritable maladie. Et si les femmes acceptent de plus en plus d'en parler, les hommes continuent de le dissimuler, sans doute par crainte de passer pour des faiblaris.

La création récente de la Fondation québécoise de la migraine et des céphalées (dont la comédienne Gabrielle Mathieu est la porte-parole) pourrait signifier un changement de situation: on prendra enfin au sérieux ceux dont le mal coûte chaque année 500 millions \$ au Canada et se traduit par des pertes de 189 millions \$ dues à l'absentéisme.

De telles fondations existent déjà en Angleterre et aux États-Unis, et elles contribuent à l'avancement de la recherche, le but que poursuivra également la fondation québécoise. Mais la cause exacte des maux de tête chroniques et des migraines demeure encore un mystère.

Plus de femmes que d'hommes

Une étude récente révèle que 59 pour cent des Canadiens souffrent de maux de tête et 17 pour cent de migraines; deux fois plus de femmes que d'hommes en sont victimes. En plus d'engendrer des coûts économiques importants, cette maladie courante affecte la qualité de vie de ceux qui en souffrent: une tendance chronique aux maux se caractérise par quatre ou cinq attaques par mois d'une durée de 4 à 72 heures.

La vice-présidente de la fondation croit que la nécessité de l'organisme est démontrée par l'ampleur et la complexité du problème et ses répercussions. Son action s'exercera auprès des personnes atteintes et du public qu'il faut sensibiliser.

«Pour démystifier la maladie, dit-elle, nous entreprenons une vaste campagne de sensibilisation auprès du public et des professionnels de la santé.»

Le Dr Jacques Meloche, conseiller médical de la Fondation, peut témoigner de la gravité du problème. À sa clinique montréalaise de la migraine et des céphalées, ouverte il y a cinq ans, il est tellement débordé de travail qu'il a une centaine de patients en attente.

Les demandes d'informations peuvent être acheminées grâce à la ligne téléphonique 1-800-463-TETE. Une pochette d'information est également à la disposition de ceux qui cherchent à se renseigner sur le sujet en attendant qu'un centre d'information ouvre plus tard.

Pilules

Le Dr Meloche recommande de consulter d'abord un médecin lorsque les maux de tête sont graves et répétés. Des troubles cervicaux, des problèmes psychologiques (tel le stress) peuvent être à l'origine des maux de tête.

«L'abus de médicaments analgésiques pour soulager les maux de tête vient souvent aggraver et augmenter leur fréquence et leur intensité, explique-t-il. Les changements hormonaux au moment de l'ovulation peuvent causer des maux de tête. La pilule anticonceptionnelle, les hormones données à la ménopause, les nitroglycérines et nitrates peuvent aussi les causer.»

Il décrit enfin la migraine comme une affection héréditaire qui constitue un problème majeur en raison de sa gravité.



Annie Louvion garde un souvenir impérissable de toutes ces grappes de raisins qu'elle a coupées, à Juliéas, en France.

Isabelle Légaré
Trois-Rivières

«Je n'aime pas le vin», dit-elle pratiquement honteuse. «Trop sec», tire Annie Louvion, 20 ans, comme conclusion. Ça ne l'a pas empêché de se laisser enivrer par les vapeurs du jus de raisins bleus fraîchement pressés. «Notre équipe a enregistré un record à la coopérative. Notre récolte contenait 14,2 % d'alcool!»

Pas étonnant alors qu'après toutes ces journées passées dans le village de Juliéas, en France, le dos courbé au-dessus des vignes, cette Trifluvienne s'est désaltérée

de limonades, doubles, avec glace et grenadine. De retour de la vendange, elle espère malgré tout que les connaisseurs apprécieront le goût du Beaujolais Nouveau.

Son père Lucien est Français. Certains de ses ancêtres étaient viticulteurs. Une motivation de plus pour Annie Louvion qui s'est inscrite à un stage de vendange par l'entremise de l'Association Québec-France. Du 15 au 28 septembre, elle s'est faite druide, et des kilos de fruits charnus sont tombés sous ses coups de serpette.

L'aventure fut tout aussi ma-

Elle a participé à la vendange du Beaujolais, en France

Annie Louvion lève son verre et sa serpette à la cuvée 1991

gique que peut l'être la potion de Panoramix. «C'était fantastique! Les champs? Immenses. L'ambiance? Nous étions comme une famille», décrit-elle, accoudée sur une carte géographique, sur la région du Beaujolais, entre les villes de Lyon et Dijon.

Annie raconte son arrivée chez son hôte Bernard Guignet, et le rire éclate. L'initiation des cueilleurs fait partie de la tradition. La Québécoise n'a pas eu le choix de se plier aux règles du jeu. Sans bas ni souliers, elle s'est retrouvée dans une cuve, des raisins non comestibles jusqu'à la hanche, à entonner la Madelon au plus grand plaisir des villageois. D'année en année, ces derniers ne se lassent pas d'entendre les jeunes «Canadiens» (lire Québécois) s'exécuter sur les tracteurs des viticulteurs qui eux, s'amusent à leur faire faire la tournée.

Cuvée 1991

Une journée de vendange débute à 7h30 et se prolonge jusqu'à 18 h. Les pauses sont courtes, les repas, plus longs et trop gras. Mais l'atmosphère autour de la table vaut, quant à elle, le déplacement des «Canadiens», Belges, Algériens, Russes, Italiens, etc. qui font de ce boulot une ouverture sur le monde.

Ils étaient une quinzaine à se partager la récolte de Bernard

Guignet qui à quelques reprises, a gentiment grondé ses stagiaires trop heureux de pouvoir se bombarder de blagues et de raisins entre les vignes.

Annie Louvion s'est distinguée. Pendant trois jours, elle a porté la vendange à la cuve. Une corvée qui nécessite de la force puisque cette monitrice en natation a fait, une trentaine de fois au moins, la navette entre les cueilleurs et le bac, un panier de trente kilos sur le dos. Une anecdote: montée dans l'échelle pour vider le contenu de son contenant en balançant son corps sur le côté, Annie s'est retrouvée tête première dans la cuve. Le poids des raisins a eu raison de son équilibre... mais aucunement de son sens de l'humour qui a été mis à l'épreuve par son patron et ses copains.

«Il n'y a pas que des étudiants qui font la vendange», précise Annie, même si les employés sont pour la plupart âgés dans la vingtaine. Ils profitent d'un travail saisonnier pour amasser quelques francs (50 \$ par jour) qui leur permettront de découvrir l'Europe sans trop se ruiner. Cette finissante en sciences de l'éducation au Cégep de Trois-Rivières a saisi l'occasion pour visiter sa grand-mère paternelle qui habite la ré-

gion de Lorraine, ainsi que les principaux attraits de Paris et Bruxelles, en Belgique.

Annie Louvion recommencerait l'aventure dès demain. Elle changerait de catégorie de spiritueux cependant. «J'aimerais faire les vendanges, du champagne par exemple.» Rien à voir avec les bulles. La hauteur de ses vignes fait toute la différence. «On peut travailler debout. C'est moins fatigant», lui a-t-on dit en fait entre les branches.

Gilles Beaudoin en est très fier

La revitalisation du centre-ville, sa plus belle réalisation

Marcel Aubry
Trois-Rivières

Le maire Gilles Beaudoin s'imposera probablement à l'histoire comme étant celui qui a relancé le centre-ville, celui qui l'a empêché de sombrer définitivement dans la torpeur, et qui a mis en place ou qui a contribué activement à mettre en place les structures et les éléments de base à sa renaissance et à sa revitalisation.

Quand il est arrivé aux commandes de la ville, en 1970, les centres commerciaux implantés en périphérie avaient déjà commencé à faire leur œuvre. D'abord celui de Trois-Rivières-Ouest (le CATRO) puis ensuite, le centre commercial Les Rivières, qui vidaient littéralement le centre-ville de sa clientèle. Celui-ci était dans un état de déperissement tel qu'il était pratiquement considéré comme techniquement mort.

Avec l'aide de batailleurs, comme les frères Bisson et plusieurs autres, le nouveau maire entreprit d'essayer de stimuler le centre-ville. «Je me suis dit: il faut faire quelque chose. Notre plan d'action consistait à faire en sorte que chaque investissement public majeur, que ce soit de la part de la ville, du gouvernement du Québec ou du gouvernement fédéral, soit réalisé au centre-ville.» Un plan d'ensemble de la localisation des principaux édifices à venir fut commandé. Le rapport Lincourt fut produit en 1974. Il y a eu des modifications en cours de route mais l'orientation donnée dans ce rapport a été utile aux administrateurs municipaux au cours des années qui ont suivi.

Que ce soit à l'occasion de l'implantation de l'édifice provincial

(Capitane), de l'édifice fédéral (Bourg du fleuve), de la maison des vins (maison Hertel de la Fresnière), du siège social d'Hydro-Québec, de l'hôtel Delta ou du centre de congrès, le maire Beaudoin et son équipe ont livré bataille sur chaque dossier, inlassablement, pour que ces investissements se fassent au centre-ville trifluvien. L'administration municipale elle-même y est allée de ses efforts avec la rénovation de la salle J.-Antonio-Thompson et l'agrandissement de la bibliothèque notamment, pour contribuer à réanimer le centre-ville. Un effort systématique a été fait. La ville a aussi profité du programme Reviv-Centre et de son volet sur la rénovation des façades sur les rues des Forges et Notre-Dame pour refaire une beauté au centre-ville. On a aussi saisi l'occasion pour enfouir dans le sol les fils qui déparaient l'environnement.

Avec le nouveau centre de congrès et le stationnement étagé, juste à côté, qui vient créer un lien entre les rues des Forges et Saint-Georges, le centre-ville est maintenant voué à un bel avenir, croit-on. Depuis les fêtes du 350e, en 1984, célébrées avec éclat dans la cour du séminaire de Trois-Rivières, les gens de Trois-Rivières et ceux des villes environnantes ont amorcé le retour au centre-ville trifluvien. Un retour qui ne s'est jamais démenti depuis et qui a connu un véritable regain avec la réalisation du parc portuaire.

Toute l'opération de retour vers le centre-ville a été pleinement réussie, constate aujourd'hui M. Beaudoin. C'est ce dont il est le plus fier. Sa plus belle réalisation. Sa plus importante aussi. Les éléments sont en place. Et pour longtemps. Ceux qui en bénéficient, ce sont, entre autres, tous ceux qui

descendent au centre-ville pour s'y ballader ou pour aller humer la bonne odeur du fleuve qui nous fait l'honneur de passer devant chez-nous. Tout ce qui manque encore, selon lui, ce sont des condos qui permettraient aux gens d'aller rester au centre-ville et d'aller travailler à pied. Toutes ces fenêtres vides et ces 1er et 2e étages désertés, au-dessus des commerces, lui font cependant peine à voir. Il va falloir trouver des moyens pour remédier à cela, pense M. Beaudoin.

Ses meilleurs souvenirs

Ses meilleurs souvenirs, il les situe à deux endroits en particulier. Il y a d'abord la tenue des Jeux du Québec, en 1975, dont il avait confié la présidence à son ami et homme de cœur qu'est le Dr Paul Lacoursière. Il y a aussi ces fameuses fêtes du 350e, en 1984, qui ont été l'amorce du grand ralliement des Trifliviens vers leur nouveau centre-ville. Et il y a eu cette fameuse soirée de rêve aussi qu'a été l'ouverture de la salle J.-Antonio-Thompson rénovée. Il

garde un souvenir impérissable de cette soirée où les p'tits chanteurs de Trois-Rivières et ceux de Cap-de-la-Madeleine, avec Claudine Côté et l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières — qui lui est si cher —, avaient joué l'hymne de Trois-Rivières. «C'était très beau. C'est un hymne qu'on ne joue pas assez souvent», dit-il avec nostalgie.

Et de mauvais aussi

Des mauvais souvenirs, il en garde aussi quelques-uns, comme la perte des Jeux du Canada aux dépens de Chicoutimi, que Trois-Rivières s'est fait voler par le gouvernement conservateur, en 1980, ou comme la disparition des trains de Via Rail à Trois-Rivières, le 15 janvier 1990, quelques années à peine après la restauration à grands frais de la gare intermodale. Et il y a aussi ces fameux épisodes sur la police qui sont venus le hanter à divers moments de sa carrière municipale — au début, au milieu et à la fin — et qui ont créé une si mauvaise réputation à Trois-Rivières.

Mais de cela, encore une fois, il préfère ne pas en parler. Il y a tellement de choses positives. Et Trois-Rivières est tellement belle qu'il vaut mieux, à son avis, s'attarder plutôt sur toutes ces choses qui le rendent aujourd'hui si heureux. Ce qu'il désire par dessus tout, c'est que les Trifliviens soient fiers de leur ville comme lui-même en est fier.



Quand l'esprit de famille se mêle d'alcoolisme

Isabelle Légaré
Cap-de-la-Madeleine

L'alcoolisme, une affaire de famille pour Roger, Jocelyne et Isabelle. Sauf que cette fois, le scénario prend l'allure d'un combat mené de front contre la bouteille et son liquide. Les mouvements Alcooliques Anonymes, Al-Anon et Alateen sont en grande partie responsables de cette conquête vers la sobriété.

«Notre histoire? Elle débute par le père qui buvait beaucoup», se présente Roger, le paternel en question. La bière qu'ingurgitait l'adolescent du milieu des années 60 s'est rapidement multipliée par... «Par combien au fait?» s'interroge l'homme d'affaires de 41 ans qui, depuis 1984, ne touche plus à une seule goutte d'alcool, même désalcoolisée. «La sœur, vous savez, j'appréhendais...»

Pour le goût, le feeling, l'évasion... toutes les raisons sont bonnes. Roger détenait de surcroît un poste où les «5 à 7» sont nombreux. Qualifié d'un tempérament joyeux, Roger a maintes fois reçu l'absolution de tous sans que «tous» et lui-même soupçonnerent quoi que ce soit. «Mon père, c'est un boute en train. Je ne m'étais pas rendu compte qu'il avait un problème d'alcool quand j'ai appris qu'il était chez les AA», avoue Isabelle, 18 ans.

Jocelyne aussi est restée stupéfaite lorsque son mari lui a annoncé qu'il venait d'assister à son premier meeting chez les AA, même si la dernière année avait été particulièrement éprouvante pour le couple et leurs enfants. Roger se pointait de plus en plus tard à la maison, les yeux rouges, une bouteille de vin pour le souper et faire oublier ses absences fréquentes. Jocelyne n'y voyait que du feu, croyait que Roger manquait de volonté, qu'il n'avait qu'à ne pas accepter toutes les invitations. Lorsque ce dernier lui mentionna les AA, Jocelyne comprit qu'un ennemi s'était insidieusement infiltré dans leur vie et qu'il fallait, maintenant, s'en débarrasser.

Ton problème est mon problème. «Au début, j'allais aux réunions avec lui. Mais en voulant faire des efforts pour s'entraider, nous avons élargi le fossé entre nous», raconte Jocelyne qui appliquait différemment de Roger les théories: «Vivre et laisser vi-

vre» et «L'important d'abord». «Je restais avec mes valeurs tandis que lui, il changeait. On ne se comprenait plus.»

Jocelyne a finalement participé à une rencontre des Al-Anon, une fraternité de parents et d'amis d'alcooliques. Entouré de gens qui, comme elle, ont un conjoint qui a longtemps jeté son dévolu sur l'alcool, Jocelyne s'est mise à travailler sur elle-même. «On constate que l'alcoolisme, ce n'est pas seulement la faute de l'autre. Qu'à quelque part, moi aussi j'ai laissé la boisson entrer chez nous. Dans une réunion des Al-Anon, on enlève le focus de l'alcoolisme pour vivre nous-mêmes une sorte de réhabilitation», explique Jocelyne. Plus d'une fois, elle s'était laissée manipuler par le caractère — doux — de son époux qui, sous les effets de l'alcool, réussissait à convaincre n'importe qui de n'importe quoi.

Confiance gagnée

Isabelle est une adepte d'Alateen depuis trois ans. Elle y est adhérente pour faire plaisir à... sa mère avec qui l'adolescente est plus d'une fois entrée en conflit. «Mon père, c'est pas compliqué, il n'était jamais là quand il buvait. Et lorsqu'il est devenu AA, ça n'a rien changé», lance-t-elle en riant pour prouver le leadership de Roger dans l'Association qui totalise 94 groupes en Mauricie seulement. Cette fin de semaine, c'est leur 18e congrès à l'Hôtel Delta de Trois-Rivières. Le thème est: «Sobriété, chemin de la liberté». L'entrée est gratuite. ●

18^e CONGRÈS DES A.A.

— DISTRICT 8901 —

«Sobriété,
chemin
de la liberté»



Témoignage de François

Bonjour, mon nom est François. J'ai 16 ans. Je suis un Alateen. Cela fera bientôt deux ans, et j'en suis très fier. Je vais vous raconter le plus brièvement possible tout ce qui s'est produit en étant le fils d'un père alcoolique. J'ai passé toute mon enfance à Trois-Rivières. J'ai eu une très bonne mère sur qui on pouvait toujours compter. Elle était toujours là pour nous aider et nous conseiller comme une mère l'est pour ses enfants. Quant à mon père, je ne l'ai pas vraiment connu parce qu'il était très souvent sous les effets de l'alcool et des médicaments. Heureusement je n'ai pas eu un père qui, sous les effets néfastes de ces matières, aurait pu être violent. Non, il était plutôt bien tranquille, à part les petites fessées sur les fesses quand on faisait quelque chose de mal. Plus j'ai grandi, plus les événements devenaient bizarres: mon père s'endormait de plus en plus fréquemment sur le bout de la table pendant que nous mangions.

C'est vers l'âge de 14 ans qu'un jour ma mère me dit que mon père était parti suivre pendant un mois un stage pour son emploi. On m'avait toujours caché qu'il avait un problème d'alcool et de médicaments. En fait, il était parti suivre une thérapie pour un mois. Lorsqu'il est revenu il nous a fait part de son problème d'alcool et de médicaments. C'est ce jour-là que j'ai vraiment su qu'il avait un problème d'alcool. Plus les mois passèrent, plus les chicanes entre parents se multiplièrent. Ensuite, arrive le jour du divorce. Les choses devenaient de plus en plus cri-

tiques. J'ai alors traversé des périodes très creuses et pénibles comme je n'en avais pas vécues jusqu'à ce jour. Après le divorce, mon père a obtenu notre garde. Cela faisait environ un an que mon père fréquentait les réunions AA. C'est alors qu'un soir mon père me parla de Alateen, une section des groupes familiaux Al-Anon qui est composée de jeunes dont la vie a été affectée par l'alcoolisme d'un membre de leur famille ou d'un ami. Et ce groupe de jeunes s'entraident en partageant leurs expériences, leurs forces et leurs espoirs.

C'est alors que je décidai d'aller à ma première réunion Alateen. J'étais très gêné et angoissé au début, mais à force de venir à cette réunion toutes les semaines cela me permettait aussi de m'exprimer et d'échanger entre jeunes qui vivent la même situation que moi. C'était rassurant de savoir qu'il y avait des personnes à qui on pouvait faire part de nos problèmes. Et dans Alateen il y a un programme qui aide à faire face aux situations et à trouver la force nécessaire dont j'avais besoin.

Vivre au contact de l'alcoolisme n'est pas facile, alors Alateen m'enseigne que je ne peux pas toujours passer à travers tous ces problèmes tout seul. Il m'apprend aussi que l'alcoolisme est un mal familial, et que les douze étapes du programme Alateen m'aident à me rétablir et à trouver une meilleure façon de vivre avec le problème de l'alcoolisme. J'apprends à mieux vivre, et je me sens mieux. Je suis reconnaissant envers Alateen, et je vis un jour à la fois.

François



Mario Fragata, professeur au Centre de recherche en photobiosynthèse de l'UQTR.

Membranes synthétiques à la rescousse des marées noires, des virus, de l'embonpoint...

Mario Dubois
Trois-Rivières

La fabrication des membranes biologiques de synthèse en laboratoire à partir de cellules vivantes végétales, animales ou bactériennes pourrait bien un jour venir à bout des marées noires, virus... et surplus de poids.

La nature est rusée et souveraine avec ses secrets. Pourtant, les études menées par les savants sur la formation des petites poches de protection autour des cellules font plutôt d'elles une très «grande collaboratrice, franchement confédérative».

Prenez les déversements de brut dans nos rivières et océans. Ils causent un tort parfois irréparable aux espèces marines. Au surplus, ces fuites marées noires ne sont pas faciles à maîtriser. Il y a pourtant une hypothèse de solution en vue.

Si les membranes s'agglutinent au pourtour des cellules en formation, de même pourquoi n'encer-

cleraient-elles pas les plus grosses, c'est-à-dire les masses polluantes? Biologiquement parlant.

«C'est très possible. Peut-être qu'un jour on va arriver à trapper les grosses nappes d'huile, comme celles de l'Alaska et du Golfe Persique, à l'aide des vésicules de substance à base de lipide injectées tout autour des concentrations de pétrole. Il ne resterait plus ensuite qu'à les extirper de l'eau», confie Mario Fragata, professeur au Centre de recherche en photobiosynthèse de l'UQTR au cours de la Quinzaine des sciences.

Utopie? Eh bien non. Même les pétroliers commencent à y croire! Le chercheur de l'université trifluvienne spécialisé dans l'étude de la composition des membranes biologiques et leur fabrication synthétique vient de recevoir une offre de subvention de la compagnie pétrolière Impérial à ce sujet.

«La société pétrolière aimerait que des gens travaillent là-dessus. Elle s'est adressée à plusieurs universités ou instituts. La compagnie

est vivement intéressée par ce type de concept et ses applications», précise le chercheur, en fouillant dans ses papiers.

La nature n'est pas pingre pour deux sous. Elle ne veut pas strictement du bien à l'environnement immédiat, mais aussi aux humains.

Le domaine médical figure parmi ses bénéficiaires. Spécialement le traitement des organes pris d'un vilain virus. Il est possible aujourd'hui de s'en débarrasser par injection intraveineuse de médicaments, au risque toutefois d'effets secondaires.

Heureusement, on pense que le large dans le sang d'une dose microscopique de produits médicamenteux armés d'un bouclier de membranes biologiques éliminerait ce risque pour la santé.

Car en pleine course, seul un virus peut réussir à faire éclater ces chapeaux de protection cellulaire et libérer le médicament à l'endroit infecté. C'est prouvé en éprouvette. Les sceptiques s'en rendront compte d'un coup d'oeil au micro-

scope électronique.

«Le médicament traverse alors l'organisme comme un petit projectile jusqu'à l'organe malade seulement, et largue tout le produit sur la zone infectée sans en affecter les autres parties physiologiques du corps», relate M. Fragata.

Serait-ce applicable au traitement du sida? Tout sourire, le professeur n'est pas en mesure de répondre. Il sait seulement que des scientifiques y ont pensé avant lui. Que certains y travaillent déjà.

Les personnes souffrant d'embonpoint ont peut-être plus de chance de recouvrer une stature à leur goût, fait par ailleurs remarquer M. Fragata.

«À l'analyse des cellules ayant un surplus de poids, note-t-il, on se rend compte qu'elles sont beaucoup plus rondes, se gorgent d'eau, contiennent plus de graisse. Mieux connaître leur fonctionnement permettrait peut-être un jour un traitement sur les lipides en agissant sur les cellules et les membranes...» ●



Quoi que les grosses citrouilles soient très populaires à l'Halloween pour servir de lanternes, les petites s'avèrent les meilleures pour cuisiner.

Judy Creighton
Presse Canadienne

Chaque automne, le potager de Bill et Louise Mann regorge de citrouilles. Et tous ceux qui passent par là pour en acheter veulent savoir lesquelles sont les plus belles pour les décorations de l'Halloween, ou pour faire des tartes.

«Les petites citrouilles sont les meilleures pour faire des tartes», déclare Louise qui, avec son mari, cultive également du maïs, du brocoli et des choux-fleurs sur leur ferme de 20 hectares située à Millgrove, au nord-ouest de Hamil-

ton, en Ontario.

Selon Louise, il est toujours possible d'utiliser la pulpe de grosses citrouilles pour cuisiner, mais «elle est plutôt filandreuse, alors que celle des petites citrouilles est tendre, pas plus foncée qu'une courge, et plus sucrée».

Les Mann n'ont encore reçu aucun prix pour la plus grosse citrouille, mais ils ont tout même réussi l'an dernier à en récolter une de 117 kilos.

Les Nord-Américains croient généralement qu'ils sont les seuls à cultiver les citrouilles. Mais les Français en font également de la très bonne soupe, habituellement servie dans la citrouille même, les

Les petites citrouilles sont les meilleures

Israéliens la bourrent de viande et les Grecs font frire des tranches dans l'huile et les mangent avec une sauce à l'ail.

La citrouille peut être rôtie, bouillie ou cuite à la vapeur, et la purée peut être employée dans plusieurs recettes. Et les graines rôties peuvent aussi faire de quoi grignoter.

Lorsque vous voulez préparer des plats, choisissez une petite citrouille ne pesant pas plus de deux à trois kilos, la pulpe en sera plus tendre. Évitez d'en choisir une tachetée.

Si vous désirez la servir comme légume d'accompagnement, calculez environ 450 grammes (une livre) par personne. Une citrouille de deux kilos vous donnera environ un litre (quatre tasses) de purée.

Gardez votre citrouille dans un endroit frais et elle se conservera environ un mois. Des morceaux de citrouille pelés dans un sac de plastique se conserveront au moins une semaine au réfrigérateur. Mais la meilleure façon de la conserver longtemps est d'en faire de la purée et de la congeler.

Avant de préparer cette purée, vous devez couper la tête de la citrouille, enlever la membrane filandreuse et les graines à l'aide d'une cuillère, et la peler. La peau de la citrouille est épaisse, vous devrez donc la couper. Si la citrouille ne tient pas bien debout, coupez une tranche du fond afin de faire une surface plane. Enlevez ensuite la peau, coupez la pulpe en morceaux ou en cubes, tout dépendant de la façon dont vous voulez vous en servir.

Pour la faire bouillir, placez des morceaux de citrouille dans de

l'eau bouillante salée, couvrez et faites cuire environ 20 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient tendres.

Afin de faire de la purée, vous devez mettre des morceaux de citrouille pelés dans une casserole contenant un peu d'eau, recouvrir et faire mijoter durant 20 à 30 minutes à basse température, ou jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Enlevez le couvercle vers la fin de la cuisson pour laisser l'excès d'eau s'évaporer. Il faut ensuite bien égoutter la pulpe et la réduire en purée dans le robot culinaire. Cette purée peut être utilisée pour faire des poudings, de la mousse, des soupes ou des tartes. Comme mets d'accompagnement, ajoutez-y du beurre, du sel et du poivre, ainsi qu'un peu de crème épaisse et un doigt de muscade.

Si vous désirez employer la citrouille comme bol, choisissez-en une qui n'est pas abîmée, qui a une belle forme ronde, et qui pèse de deux à quatre kilos. Coupez le dessus pour faire une ouverture et enlevez la membrane et les graines.

Versez de l'eau bouillante dans la citrouille et attendez 10 minutes. Enlevez l'eau et recommencez plusieurs fois, une heure avant de vous en servir. Une citrouille de deux kilos peut contenir environ un litre de soupe.

Pour faire rôtir les graines, déposez-les sur une plaque à biscuits et faites-les griller dans un four à 90 degrés C (250 F) durant une heure. Montez ensuite la température à 180 degrés C (350 F). Ajoutez un peu d'huile végétale — environ 15 ml (une cuillère à thé) — pour 250 ml (une tasse) de graines — salez légèrement et continuez la cuisson 15 minutes. ●

Arts et spectacles

La critique est élogieuse

Sylvie

Bernard

Trois-Rivières

La carrière de la chanteuse trifluvienne Sylvie Bernard va assez bien merci! Après un premier disque paru il y a environ un an, elle a entamé en août la tournée qui supporte ce micro-sillon, «Marcher sur du verre».

Après avoir triomphé douze soirs au resto-théâtre La Licorne,



Roland Paillé

devant la prestation de la chanteuse métié.

Mais, entre-temps, elle parcourt les principales villes de la province (Québec, Magog, etc.). Ainsi, les jeudi et vendredi 31 octobre et 1er novembre, ce sera au tour du centre culturel de Trois-Rivières de l'accueillir.

Au cours de ce tour de chant, elle présentera au public de la région la majeure partie des chansons de son premier album, et d'autres qui sont venues se greffer au fil des ans: certaines qu'elle

avait déjà faites dans le passé, et de nouvelles qui devraient figurer sur son prochain disque.

D'ailleurs, ce prochain album, Sylvie le voit déjà meilleur que son premier. «Plus riche de personnalité, une personnalité encore plus tendre, je le souhaite: parce que c'est ça qui est le plus important pour moi», note-t-elle, au sujet de son deuxième projet phonographique qui devrait se réaliser dans les premiers mois de 92.

Sur le premier, la chanteuse avait écrit quatre chansons (paroles et musique). Il semble qu'il y en aura plus de son cru sur le suivant. «J'en aurai sûrement plus que la moitié sur le deuxième (disque)», laisse-t-elle savoir.

Le public pourra avoir un premier contact, au centre culturel, avec quatre des chansons qui devraient sortir sur le deuxième album de Sylvie Bernard.

Cette dernière fait également, dans son spectacle, une version de «Dis-lui toi que je t'aime», de Gainsbourg, originalement chantée par Vanessa Paradis.

Pour faire place à toutes ces chansons elle a forcément dû en retirer d'autres qui avaient connu un beau succès auprès du public.

On pense notamment à «Bobby McGee», de Janis Joplin. «Je n'ai pas délaissé ces chansons, mais

j'explore d'autres avenues. Je les laisse se reposer: elles étaient fatiguées un petit peu», nuance-t-elle, avec un sourire en coin, en ajoutant que ces chansons pourraient rebondir dans le futur. C'est justement le cas de «Total Eclipse of The Heart» (popularisée par Bonny Tyler) qui refait surface à ce même spectacle, après un «repos» de deux ans.

Outre quelques congrès auxquels elle a pris part, et les représentations qu'elle a données à La Licorne, Trois-Rivières est le premier arrêt de sa présente tournée.

Nouvelle équipe, nouveau son

La série de spectacles que présente Sylvie Bernard amène une nouvelle équipe autour d'elle.

«J'ai un nouveau directeur musical, Richard Lemoyne, et il a amené les gens avec qui il aime travailler», note Sylvie.

Ce changement d'équipe a également eu pour effet de modifier le son qui accompagne la voix de la chanteuse. «C'est un peu plus électrique, reconnaît-elle. C'est sûr que Richard Lemoyne est quelqu'un d'un peu plus électrique, et qu'en tant que musicien, ça a une répercussion sur l'ensemble des autres musiciens. Mais quand on fait «L'année où Piccoli jouait les choses de la vie», ce n'est pas électrique: ça demeure acoustique, avec

piano et voix. Mais quand je chante «Marcher sur du verre», c'est très électrique», précise-t-elle.

Pour son spectacle, SB est accompagnée de quatre musiciens: guitare, basse, claviers et batterie.

La France

Comme (presque) tous les artistes québécois, Sylvie Bernard a un oeil du côté de l'Europe. «J'ai quelqu'un qui travaille pour moi en France. Et il y a aussi des possibilités en Louisiane», mentionne-t-elle.

Une première visite en France prendrait vraisemblablement la forme d'une tournée de promotion. Mais comment entrevoit-elle la réaction des Français à sa musique? «Je ne le sais pas», répond-elle spontanément. ●



Sylvie Bernard

Café-Restaurant PARISIEN

Julot

SOUPER "SPÉCIAL PARISIEN" POUR 9.95\$

Du mardi au dimanche inclusivement

- * Soupe bretonne aux moules et aux crevettes ou escargots à la bourguignonne ou salade aux noix de Grenoble
- * Moules à la crème ou steak aux fines herbes ou poisson du jour en sauce blanche
- * Dessert au choix
- * Café, thé ou infusion

Julot, c'est aussi 5 autres préparations de moules fraîches, et de nombreuses spécialités françaises (à la carte et table d'hôte). Réservez tôt pour les Fêtes. Conditions spéciales pour les groupes.

1611, rue Royale Trois-Rivières 378-2684

LE DIMANCHE 3 NOVEMBRE 1991 à 20h

PARAPHRASE SUR DES CHANSONS DE GILLES VIGNEAULT

arrangements de Gilles Bellemare

ostr

Orchestre symphonique de Trois-Rivières et Gilles Bellemare à la direction musicale

également au programme

Concerto pour contrebasse et orchestre **VAN HAL**

Soliste invité: Zbigniew Borowicz et Troisième symphonie **BRAMHMS**

en collaboration avec **Bell Canada**

Aussi à l'église de St-Casimir

Samedi le 2 novembre 1991 à 20 h 00

une présentation Les Arts du Maurier Ltée

Pour information: (418) 339-2543

Pour information et réservation **380-9797**

Concert régulier

Prix des billets

15.00 \$
24.00 \$
28.00 \$

(taxes et services inclus)

CINEMA DU DIMANCHE

Les meilleurs films au meilleur prix

LE GOSIER

Pop Corn gratuit

Un nouveau film chaque semaine

Projection comme au cinéma

information **379-8585**

SUPER PARTY D'HALLOWEEN COSTUMÉ

Le samedi 2 novembre

- Nombreux tirages
- Prix de présence
- Prix aux meilleurs costumes

DANSE AVEC MUSIQUE ON NE S'ENNUIE PAS AU BLA BLA BAR

BLA BLA BAR

65, rue Notre-Dame Cap-de-la-Madeleine

SYLVIE BERNARD

Marcher sur du verre

«A chacune de ses chansons, interprète intense et passionnée, Sylvie Bernard fait mouche»

Franco Nuovo, Touche à tout, CKAC

«Sylvie Bernard, une belle réussite! Un beau plaisir» Danielle Desbiens, Echos V. dentés

SYLVIE BERNARD EN SPECTACLE

Les 31 octobre et 1 novembre 20 h 30 — 20 \$

Centre culturel de Trois-Rivières

Billets en vente au guichet de la salle J. Antonio-Thompson, chez Archambault Musique et à la porte le soir de la représentation.

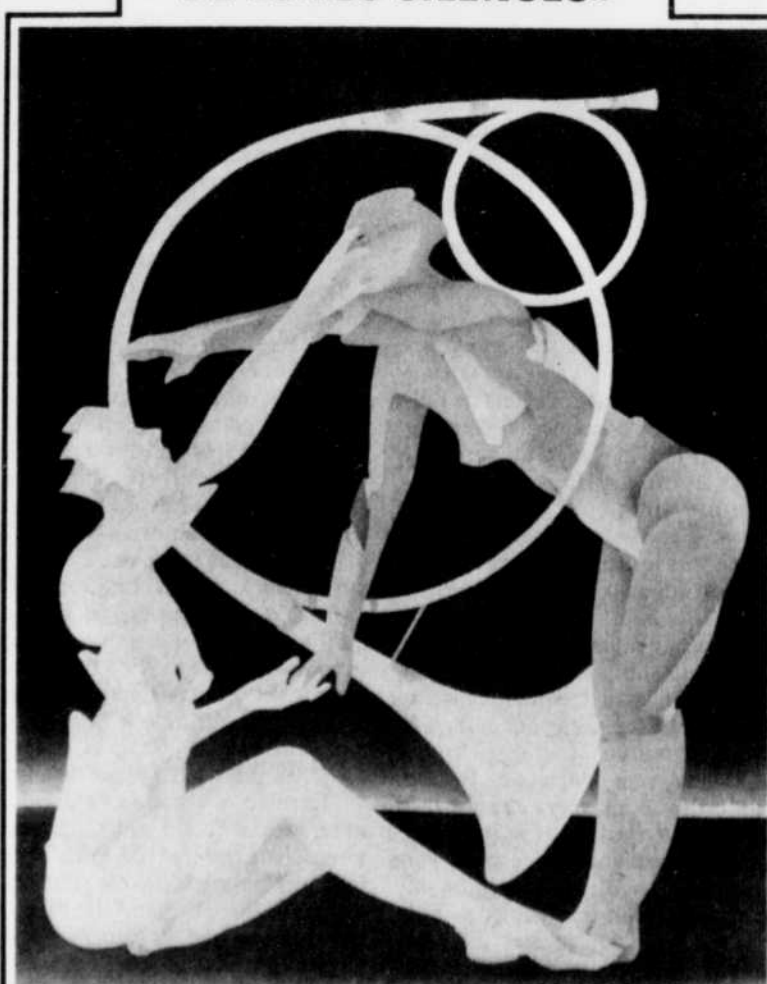
SALE J. ANTONIO-THOMPSON

Une présentation **LES PRODUCTIONS PIERRE FORTIER**

LA GALERIE D'ART

Exposition intitulée *Gala*

«L'HARMONIE JOUAIT DE LONGS SILENCES»



vous invite cordialement au vernissage des œuvres récentes de **JEAN BEAULIEU**

le dimanche 27 octobre 1991 à 15h

à 1260, rue Notre-Dame à Trois-Rivières (jusqu'au 10 novembre 1991)

Cinéma

«Troubles»

Intrigue psychologique pour détectives perspicaces



Tom Berenger et Bob Hoskins, des complices bizarres, quelque peu inefficaces même, qui tentent de percer le mystère de «Troubles».

Isabelle Légaré
Trois-Rivières

La mémoire de l'homme plonge au fond de l'abîme quand sa voiture culbute jusqu'à ce qu'un obstacle la démolisse complètement. Le choc est encore plus violent pour Dan Merrick (Tom Berenger) qui, amnésique à son réveil, apprend que les tonneaux jusqu'au pied du ravin seraient prémédités.

«Troubles» («Shattered») est une intrigue psychologique de Wolfgang Petersen, le réalisateur de «Das Boot». Dans cette dernière production, le spectateur vivait une expérience quasi claustrophobique à l'intérieur d'un bateau. Cette fois, une épave n'est que le prétexte d'une histoire d'amour et meurtrière qui enveloppe le cinéphile dans le mystère total.

Qui est Dan Merrick? Que faisait-il avant que survienne le fameux accident qui n'a laissé que quelques égratignures à sa femme Judith (Greta Scacchi)? Nous l'apprenons en même temps que lui, au fur et à mesure que la trame évolue et décidément, elle avance tranquil-

lement mais sûrement merci.

Oublier le passé ou vivre le présent? Voilà la question. Si ce n'était pas des révélations de Jenny (Joanne Whalley-Kilmer) sur la double vie de Judith avec un dénommé Jack Stanton (Scott Gellin), Merrick oublierait cette infidélité, comme il a enterré tout le reste (y compris ses propres escapades sentimentales) pour profiter de l'attention que lui porte maintenant son épouse.

Une soirée mouvementée revient en flashback dans la mémoire de Merrick. On lui parle du Mexique et sa quête de la vérité se complique. Il fait appel à un détective, Gus Klein (Bob Hoskins), un bon gars, drôle avec des airs qui ressemblent étonnamment à ceux de Danny DeVito.

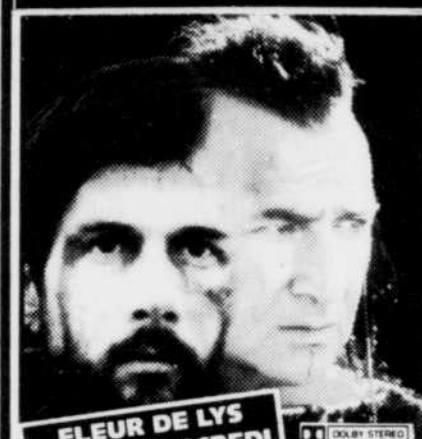
Il n'y a aucun doute, le réalisateur Petersen exploite le complot sous toutes ses formes. Ses acteurs marchent dans cette eau boueuse sans trop se souiller. Le spectateur doute de l'un, fait confiance à l'autre, croit flairer le mauvais coup lorsqu'un indice brouille en fait les cartes et les pions. «Trouble» se poursuit, lentement fait-il rappeler, mais son intrigue, même embrouil-

BIENTÔT AU FLEUR DE LYS, 5 SALLES ULTRA-MODERNES

" ROBE NOIRE EST UNE SPLENDEUR !

Jamais la nature québécoise n'a paru aussi sublime... Quant à la version française, excellente, je la trouve ma foi encore plus crédible que l'originale! ...Grandeur, talent, profondeur, originalité et beauté qualifient ce Beresford.

LUC PÉREAU, LA PRESSE



Le réalisateur de «Driving Miss Daisy»
BRUCE BERESFORD

L'Histoire des gens d'ici avec
LOTHAIRE BLUTEAU

Robe Noire

FLEUR DE LYS
MARDI-MERCREDI
SPÉCIAL \$4.00

FLEUR DE LYS

CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES 375-3277

DES
PILOTES
EN L'AIR !

VERSION FRANÇAISE DE NOT DUNITS!
Vendredi et samedi: 19h
Dimanche: 14h et 19h

LA FIN DE FREDDY
L'ULTIME CAUCHEMAR

VERSION FRANÇAISE DE FREDDY'S DEAD
Vendredi et samedi: 21h
Dimanche: 16h et 21h

Scarlett porté à l'écran?

Atlanta (AP)

Malgré la quasi-unanimité des mauvaises critiques, la suite d'«Autant en emporte le vent», «Scarlett», d'Alexandra Ripley, s'est vendue à cinq millions d'exemplaires dans le monde, a annoncé l'agent de l'écrivaine.

Les droits pour le cinéma et la télévision pourraient être vendus dans les 24 heures.

Publié le 25 septembre dernier, le livre s'est vendu à un million d'exemplaires en 10 jours aux États-Unis et au Canada, a précisé Robert Gottlieb. Entre 3500 et 5000 exemplaires se vendent chaque jour aux États-Unis.

En France, «Scarlett» est en tête des ventes des romans.

Le Nouvelliste



CINÉMA
FLEUR DE LYS

sont heureux de vous
inviter à la première de

SEAN
CONNERY

CHRISTOPHER
LAMBERT



HIGHLANDER 2 LE RETOUR EN VERSION FRANÇAISE

LE JEUDI 31 OCTOBRE À 19h30 AU CINÉMA FLEUR DE LYS
au NOUVEAU CARREFOUR de Trois-Rivières-Ouest

POUR OBTENIR UN LAISSEZ-PASSER

se présenter avec le coupon aux heures et endroits mentionnés ci-dessous.

Limite: une invitation par personne (valable pour 2 personnes)

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS

80 LAISSEZ-PASSER
seront distribués

LE MARDI 29 OCTOBRE
dès 9h à

CHEM TV

3625, Chanoine-Moreau
Trois-Rivières

80 LAISSEZ-PASSER
seront distribués

LE JEUDI 31 OCTOBRE
dès 9h à

CIGB FM

1675, boul. des Forges
Trois-Rivières

lée, captive. Jeté dans la confusion, on ne cherche pas vraiment à s'en sortir. On cherche plutôt la porte qui nous a permis d'y entrer.

Tom Berenger apparaît dans toutes les scènes du film. En acceptant de jouer le rôle d'un amnésique, il a consulté un neurologue, psychiatre et plusieurs personnes qui ont perdu la mémoire. Berenger apporte les nuances, par son regard surtout. Il ne se démarque pas

des autres acteurs cependant (ex: Harrison Ford dans «A propos d'Henry») qui ces dernières années, sont difficilement parvenus à démystifier les victimes de l'amnésie.

Le titre adapté «Troubles» justifie la situation dans laquelle pa-taugent les personnages mais surtout, résume adéquatement dans quel état la conclusion nous laisse. A voir, surtout pour la fin.

Ciné-Entreprise
cinéma **IMPÉRIAL** (Trois Rivières Ouest)
4425 Boul. Royal 373-1001



LE ROI PÊCHEUR
ROBIN WILLIAMS
JEFF BRIDGES

THE FISHER KING
version française
COLUMBIA TRI-STAR FILMS

SAMEDI et DIMANCHE
13h45 - 16h15 - 19h - 21h35



TROUBLES
SHATTERED

version française
SAMEDI et DIMANCHE
13h30 - 15h30 - 17h30 - 19h30 - 21h30

ÉPOQUE FORMIDABLE

SAMEDI et DIMANCHE 15h20 - 19h20

À PROPOS D'HENRI

SAMEDI et DIMANCHE
13h20 - 17h20 - 21h20

Programme double à 2\$
LES SAMEDIS EN MATINÉE SEULEMENT

ROCKETEERS

SAMEDI
12h30 - 16h30

DICK TRACY

version française
SAMEDI 14h30

SPÉCIAL DE L'HALLOWEEN POUR LES COUCHE-TARDS
DÈS LE 1er NOVEMBRE!

CINEMA 1

COUCHE-TARD DE CAUCHEMAR

LA FISSURE II
JEU D'ENFANT 3
CARRIE

CINEMA 2

COUCHE-TARD D'ACTION

DUR COMME STONE
COEUR DE LION
DELTA FORCE II

CINÉMA CARTIER SHAWINIGAN

JUSQU'AU 31 OCTOBRE



VOICI LA CRÈME DES CHAMPIONS

HORAIRE RÉGULIER:

• SAMEDI 19h et 21h30
• DIMANCHE au JEUDI 19h
LUNDI 4\$

ÉGALEMENT

AU CINÉ-CLUB DE SHAWINIGAN

DIMANCHE 16h30 et 21h

LUNDI, MARDI, MERCREDI 21h

DONALD SUTHERLAND



BETHUNE
version française
ENTRÉE 4\$ CARTE DE MEMBRE 15\$ EN VENTE AU GUICHET DU CINÉMA

2268, ST-MARC, SHAWINIGAN 536-7091



présente

Le tout dernier film de
WARREN MILLER



LE SKI C'EST L'ENFER
LE JEUDI
14 NOVEMBRE 1991
20 heures

Billet: **10\$**

(toute taxe incluse)
Sièges réservés

Billetterie

Lundi au samedi 11h à 19h

Jeudi de spectacle 11h à 21h

Dimanche 13h à 21h

(sujets de spectacle au préalable)

SALLE
J. ANTONIO
THOMPSON
380-9797

Arts visuels

M. Jacques Tremblay, nouveau propriétaire

La galerie L'Heureux

reste fidèle à la qualité

Trois-Rivières

Le milieu des arts visuels tréfluvien avait de quoi se réjouir en fin de semaine dernière alors qu'avait lieu la réouverture de la galerie d'art L'Heureux sur la terrasse Turcotte. Après avoir été fermée quelque mois, la galerie L'Heureux était acquise par M. Jacques Tremblay, propriétaire de la galerie du manoir Richelieu, à La Malbaie, l'une des plus importantes du Québec. M. Tremblay devait toutefois garder au poste de gérante, l'ancienne



André Gaudreault

propriétaire Mme Doris Laprise. Tous les deux étaient là dimanche pour accueillir les nombreux visiteurs.

Cette nouvelle alliance permet à la galerie de conserver ses artistes, tels les Durocher, Lauzon, Dargis, Der, Beauchamp, Houde, etc., tout en profitant du nouvel apport de la galerie du Manoir, avec les Reby, Saucier, Tremblay, Lecor, Gagnon, et Paquet, notamment.

Pour cette réouverture, M. Tremblay et Mme Laprise ont voulu montrer un éventail de la qualité que l'on continuera de trouver à cette galerie.

Parmi ceux qui nous sont plus familiers, soulignons René Durocher avec ses personnages tout en mouvement qui frôle maintenant l'abstraction; un paysage de Guy Bailey en couleurs fortes et vives et qui va dans le même sens; John Der qui reste fidèle à sa peinture du quotidien à la manière expressionniste; Marcel Dargis, dont le sens de la composition et de la couleur s'affirme avec «La visite paroissiale» qui rappelle un peu, par sa manière, «La guignolée» d'il y a deux ans; Louise Houde qui fait toujours chanter la couleur en des formes mi-abstraites mi-figuratives, Normand Hudon et les «robes noires» de son enfance d'écolier; et enfin Monique Harvey qui vient de pénétrer dans un univers ludique qu'elle traite à la manière naïve autant dans la forme que dans la couleur.

Parmi les nouveaux venus, on remarquera sans doute Gabriel Bonmati, d'origine nord-africaine, et dont les traits culturels de son pays apparaissent nettement dans la peinture: motifs mauresques et feuille d'or dans l'environnement de personnages issus d'un autre continent. On remarquera aussi Guy Paquet qui fait des paysages presque lunaires, dont les ciels occupent presque tout l'espace de la toile en des bleus dégradés qui vont jusqu'au plus profond. Tout au bas un paysage à l'horizontale (en blanc et gris) très librement inspiré des rivages de Charlevoix (de tout beauté). Tex Lecor, également, dont les couleurs (étonnantes) sont toutes vibrantes de lumière. Enfin Louis Tremblay dont les immenses paysages de Charlevoix respirent au diapason de la grandeur de la nature qu'ils représentent.

Ajoutez à cela les Guylaine Saucier, Réjeanne Sanschagrin, Dou-



Mme Doris Laprise, directrice de la galerie L'Heureux, en compagnie du nouveau

propriétaire, M. Jacques Tremblay, posant devant des œuvres de Monique Simard.

glas Beauchamp, Benoît Simard, Raymond Caouette et Martin Gagnon, plus les sculpteurs Gérard Bélanger (un maître), Jean-Marie Laberge et Normand Hudon, et vous avez une exposition inaugurale d'une belle diversité et d'une grande richesse. Notons que les sculptures de Gérard Bélanger ne sont à la galerie qu'aujourd'hui et demain.

Avec sa galerie, Mme Doris Laprise nous avait habitué à de la qualité. Avec toute son expérience et ses connaissances, le nouveau propriétaire, M. Jacques Tremblay, n'entend pas démentir.

M. Tremblay confiait, lors de notre visite, qu'il allait continuer à organiser des expositions solo tout en gardant en galerie des œuvres

de tous ces artistes. «Il ne suffit pas d'être un marchand de tableaux, disait-il, il faut aussi lancer de nouveaux artistes, les faire connaître et apprécier du public. C'est le rôle d'une galerie d'art.»

L'exposition durera jusqu'au 3 novembre et pourra être visitée du mardi au vendredi de 9 h à 17 h et les samedis et dimanches de 13 h à 17 h.

VERNISSAGE

GUYLÈNE SAUCIER



Le mardi 29 octobre 1991 à 19h30
GALERIE ARNO ENR.

60, rue Aqueduc, Victoriaville. Tél.: 758-6106.

L'exposition se poursuivra jusqu'au 5 novembre

Samedis d'JAZZer...
...les vendredis aussi

Diffusions culturelles Nicolet

KAREN YOUNG
et les jazz délinquants
(Tim Jackson & Skip Bey)

1 & 2 novembre
21h00

Paradise club (Studio 84)
84 place 21 mars, Nicolet

Une entrée : 10.00 \$
Quatre billets : 35.00 \$
Billets en vente à la Tabagie Clément

Réservez vos places
JOUR: 293-5821 poste 317

Cabaret Bleue



LE CENTRE DE LA CULTURE
DE GRAND-MÈRE

15, 6e Avenue, Grand-Mère (près du pont)

RICHARD SÉGUIN



ET SES MUSICIENS
"AUX PORTES DU MATIN"

5-6 NOVEMBRE
20h30

Nouvel album,
nouveau spectacle
Coût: 25\$
T.P.S. incluse

EXPOSITION DES ŒUVRES DE
JACQUES CROTEAU, peintre
le dimanche 20 octobre 1991 à 14h

Jusqu'au
4 nov.
OUVERT
tous les jours
de 14h à 16h
En collaboration
avec la Galerie
Gaby Lamotte



ROCK
ME, MOM &
MORGENTHAU

16 novembre
20h30

Coût: 11\$
TPS incluse

Billets en vente maintenant à la
Librairie Matteau de Grand-Mère, à la
Librairie Sauvageau de Shawinigan et
au Centre de la Culture.

HEURES D'OUVERTURE DU GUICHET: Du lundi au vendredi de 9h à midi et de 13h à 17h
ainsi que les soirs de spectacle

Le Nouvelliste
VISA
MasterCard
Pour réservations:
538-1716

Pour réservations:
(819) 538-1716

VISA - MASTER CARD

À SUIVRE DU LUNDI AU VENDREDI

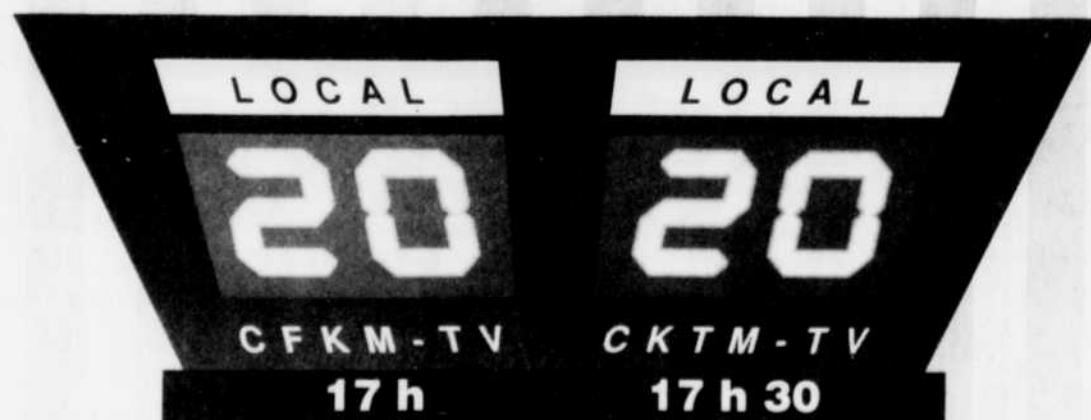
LE COMBAT DES GÉANTS DU SPORT



JOSÉE BOUDREULT



DENYS ROBICHAUD



LA TÉLÉVISION DES SPORTS EN MAURICIE

«Les choses d'un jour» ou l'obsession du vieillissement

Jean Collard, auteur de «Chants du pays: volume 2» «La transmission orale, c'est la force de la culture d'un peuple»

Roland Paillé
Trois-Rivières

Jean Collard. Voici un nom qui dit probablement quelque chose à ceux et celles qui ont connu l'époque de «Soirée canadienne», cette émission de télévision qui était axée sur la chanson folklorique qui était diffusée sur les ondes de CHLT-Sherbrooke. En fait, M. Collard en a été la réalisatrice pendant plus de dix ans.

Toutes ces années à entendre ce répertoire ont développé chez lui un amour, une passion pour cette musique composée en grande partie de chanson à répondre.

Après avoir lancé l'an dernier un premier volume (cassette) de 16 chansons, Jean Collard récidive cet automne avec «Chants du pays: volume 2»: un recueil de 16 chansons à répondre.

Pour le principal intéressé, ce patrimoine musical est un gage de l'avenir culturel du peuple québécois. «Il y a 100 ans, il n'y avait pas de radio et de télévision. Il y a 200 ans, les gens étaient presque analphabètes... La transmission orale, c'est la force de la culture d'un peuple», a confié M. Collard au Nouvelliste. «Avec ce qui se passe (au Québec), on a tout à notre avantage à mettre en évidence ce qui nous distingue», ajoute-t-il. «On va arriver au bout de notre identité en prenant les choses qui nous distinguent», renchérit-il.

Pour M. Collard, la chanson folklorique — la plus jeune des 16 chansons du deuxième volume aurait 300 ans, et il y en a de 500 ans — peut être une source de référence non négligeable quant à



l'avenir du Québec. «J'appelle ça des poèmes populaires, parce que ce sont des historiettes qui reflètent la vie quotidienne des gens. Et c'est la même chose qu'on vit aujourd'hui, 300, 400, 500 ans plus tard, que ce que les gens vivaient autrefois, avec, parfois, des mots différents dans la parole. Mais, ce sont les mêmes situations sociales, les mêmes situations de problème, d'inquiétude, de joie, de moquerie, etc... On paie des commissions pour savoir où on s'en va. Ça serait important qu'on regarde d'où on vient», croit M. Collard.

L'un des buts de ce dernier est de «décaricaturer» la chanson folklorique. «Il n'est pas nécessaire d'avoir la ceinture fléchée et la chemise à carreaux à chaque fois qu'on parle de notre tradition.» Mais M. Collard n'est pas d'avis que le folklore doive être limité à

la période des Fêtes. Il le voit présent dans toutes les activités de réjouissance. «Dans les parties de quilles, de balle molle, de hockey, noces, carnivals, temps des sucres, Fête nationale.» Cependant, M. Collard se questionne. «Sommes-nous intelligents, les Québécois? Oui, et on a aucun problème pour dire, une fois par année, que ce sont ces chansons-là qu'il faut qu'on chante entre Noël et le Jour de l'An, surtout au Jour de l'An. Parce que ça rappelle des belles choses, valables, et que c'est pour cette raison qu'on veut les faire revivre. On est intelligents, nous les Québécois, et on se dit: on est fins: pour notre bonne conscience nationaliste, une fois par année, on va être ce que nous sommes. Et là, on n'a pas besoin de s'excuser parce que tout le monde le fait: c'est bon, on a du fun, c'est le plus beau party de l'année. Et on va se limiter à ce party-là. Le folklore, ça se chante dans les campings, ça se chante partout.»

Bien qu'on ne soit pas dans une ère de musique folklorique,

«Il n'est pas nécessaire d'avoir la ceinture fléchée et la chemise à carreaux à chaque fois qu'on parle de notre tradition.»

le premier volume de «Chants du pays» s'est vendu à 10 000 exemplaires, ce qui satisfait l'instigateur du projet. «10 000 copies pour introduire un produit comme



Jean Collard

celui-là, c'est satisfaisant... Le volume 2 est fait pour montrer qu'il y a une volonté de continuité. Avec

Qu'est-ce qui a incité celui-ci à se lancer dans une telle aventure? «D'abord, c'est une vocation. J'ai commencé à travailler sur ce projet-là en 1978, et je ne l'ai jamais lâché», se rappelle-t-il.

Tout comme pour le premier, le coffret comprend deux cassettes, dont l'une contient la voix de M. Collard, qui est le chanteur soliste, plus un chœur et les musiciens. Sur l'autre (cassette), on retrouve le chœur et la trame musicale, de sorte que les gens, dans leurs soirées, peuvent chanter et se servir de cette cassette comme accompagnement: une formule très populaire pendant le temps des Fêtes. De plus, le coffret contient un livret de plus de cent pages qui reproduit les paroles des

16 chansons, la musique, l'historique ainsi que des anecdotes sur ces chansons.

La préface du livret est de Gilles Vigneault. Ce dernier, on s'en doute bien, se réjouit de la démarche de M. Collard qui contribue à préserver une partie du patrimoine du Québec. Aussi, l'auteur de «Gens du pays» souligne le traitement qu'en fait M. Collard. «Il a la générosité de retourner au peuple son répertoire et, en plus, il chante comme lui.»

Une chronologie du Québec

Doris V.-Hamel
Trois-Rivières

Historien de formation, Jean Provencher a travaillé durant quinze ans afin d'accumuler les informations nécessaires à la publication de sa «Chronologie du Québec», qui vient de paraître à la maison des éditions Borel. «Je n'ai pas travaillé uniquement à l'ouvrage actuel, puisque je suis pigiste et que j'ai réalisé plusieurs recherches dont une, l'an dernier, pour le quotidien Le Soleil concernant le 20^e anniversaire de la crise d'octobre.»

Un véritable répertoire d'informations faciles à retenir, puisqu'elles sont présentées à chaque année afin de mieux les situer dans le temps, grâce à la perspective de ce qui s'est produit au même moment dans le monde, qu'il s'agisse de la France, de l'Angleterre ou des

États-Unis. Des dessins ou reproductions de toiles célèbres illustrent les premiers siècles de notre histoire. Des photos accompagnent certains événements plus récents, permettant à la mémoire visuelle de seconder la première dans son travail d'enregistrement des données.

Passionné par l'histoire, M. Provencher nous raconte le plaisir qu'il a pris à visionner tous les films de l'abbé Maurice Proulx, agronome, au moment de la préparation d'un travail. L'abbé Proulx a été cinéaste de 1934 à 1968. «Je devais remplir une commande pour Radio-Québec, afin de préparer une série d'émissions qui ont été présentées durant l'été 91. Elles seront reprises du 20 décembre au 6 janvier 92. Je dois avouer que je me suis beaucoup amusé en élaborant cette tranche d'histoire visuelle.»

M. Provencher nous fait sourire en relatant cette phrase du narra-

teur choisi par l'abbé Proulx qui, en 1954, a lancé: «Notre système routier est le meilleur au monde. En cette année, nous étions à la 10^e place au Canada pour ce qui a trait aux routes. Mais, il fallait entretenir le mythe, et l'abbé Proulx s'y est prêt de bonne grâce», a souligné M. Provencher.

Ce que l'histoire peut apporter, encore aujourd'hui, de perles à cueillir et à publier. L'auteur de la chronologie du Québec en est conscient. Il partage sa passion avec une population éveillée à la connaissance de faits historiques reliés à la vie d'un nation.

Intéressé par le milieu naturel, M. Provencher a fait état des ponts de glace dans ses livres, des tempêtes qu'on qualifie à chaque fois dans les journaux de «tempête du siècle». Il écrit que l'année 1785 a été celle de la «grande noirceur», ici: «Plusieurs jours de grande obscurité, en octobre. Le 16, une pluie noire tombe sur la majeure partie de l'est du Canada. La pénombre intense et les nuages jaunes semblent résulter des incendies de forêt faisant rage dans l'ouest et le centre du Canada.»

M. Provencher a souligné que l'histoire du feu au Québec lui tient à cœur. «J'en ferai peut-être un livre. Depuis les débuts de notre histoire, le feu a joué un rôle important chez nous. Il serait intéressant d'en faire état.»

Il n'a pas plus intéressant passe-temps, afin d'entretenir la mémoire personnelle et collective, que celle de jouer à retenir des faits et dates puisés dans le plus récent livre de M. Provencher. Des heures et des heures d'intérêts aussi variés que la vie elle-même, ici et ailleurs, vous seront livrés à chaque page. ●

(819) 539-6444
Autoroute 55 sortie 217
PRÉSENTE À LA SALLE
PHILIPPE FILION

Le Voleur
2 nov. 20\$
Michele Forst, Marie Michèle Desrosiers, Jean Benoit, Danielle Gosselin, Michel Forst, Michel Forst

J'ai la bougeotte... et toi?
3 NOVEMBRE pour enfants 6\$

15 nov. 22\$

BREEN LEBOEUF
16 nov. 20h30 18\$

Un pigeon sur un toit
27 octobre 1991 Billet 22\$

Julie Masse
La tournée "SANS T'OUBLIER" 1er novembre 1991 Billet 23\$

100 WATTS EN SPECTACLE
9 nov. 18\$

LA MISSION
8 NOV. 18\$

PARENT & BARRETTE
29 NOV. 20h30 20\$

Merci BEAUCOUP!
23 NOV. 20h30 20\$

LES BILLETS POUR CES SPECTACLES SONT PRÉSENTEMENT DISPONIBLES

En collaboration

La Ville de Shawinigan

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires culturelles

Heures d'accueil de la billetterie:
Du lundi au vendredi, de 12h à 19h
Sur fin de semaine à compter de 17h lorsqu'il y a spectacle. (539-6444)

BONNIE BAR
900, boul. St-Louis, St-Louis-de-France
373-8081

LE LUNDI 28 OCTOBRE
PARTY D'HUITRES À VOLONTÉ
5 à 7 2 pour 1
MOLSON BIENVENUE

PARTY HALLOWEEN
31 OCTOBRE
PRIX AU PLUS BEAU COSTUME
Venez fêter Renée

Sous la présidence d'honneur de M. Roland Désautels, maire de la ville de Shawinigan, le Centre d'exposition vous invite cordialement à:

L'OUVREURE
des expositions:
"OEUVRES D'ART CHOISIES"

Parmi la collection permanente de la ville de Shawinigan (salle 1) ET

"DES HOMMES ET DES FEMMES"
Sculptures de Christine Marcotte (salle 2)

LE VENDREDI 1er NOVEMBRE 1991 À 20 HEURES
au CENTRE DES ARTS de Shawinigan
2100, Dessaulles, Shawinigan (Québec) G9N 6V3

Ces expositions se poursuivront jusqu'au 1er décembre 1991

HEURES D'ACCUEIL: samedi et dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h du mardi au vendredi de 19h à 21h

Le Centre d'exposition vous offre également un service de visites guidées sur demande.

Information: 539-1888

Plaisirs de Bacchus

Dégustation prestigieuse

Pierre Beaulac

La semaine dernière je vous entretenais d'une vente aux enchères qui se tiendra dimanche le 10 novembre prochain, à 14 h 30, dans la Salle de Bal du Centre Sheraton. Cette semaine je vous apporte une nouvelle dimension de cette vente prestigieuse.

La Société des alcools du Québec a décidé que cette vente sera précédée, au même endroit lundi 4 novembre à 19 h, d'une dégustation de 50 vins de haut de gamme dont certains constitueront les divers lots offerts lors de cette vente aux enchères.

Les vins présentés à cette dégustation seront divisés en 10 sections de 5 vins chacune. Les participants pourront se procurer une série de coupons qui leur donnera l'opportunité de déguster 10 vins, à raison de 1 vin de leur choix par section. Chaque série de 10 coupons coûtera (toutes taxes incluses) 99 \$. Vous pourrez vous procurer autant de séries que vous le désirez.

Je signale que les 50 vins proposés sont bien répartis et que les dix sections sont très bien équilibrées. Bref une dégustation de grand calibre pour amateurs avertis.

Pour obtenir de plus amples renseignements je vous suggère de téléphoner à M. Alain Proteau, directeur des Activités promotionnelles et Services administratifs, en signalant le (514) 873-5719.

COURS SUR LES VINS

Les vins français et les régions qui les produisent vous intéressent? Si oui, vous serez intéressés à suivre les cours que vous offre M. Gilles Magny, conseiller en vins à la Maison des vins. Ces cours, d'une durée de 5 semaines, débuteront mardi le 5 novembre prochain à 19 h à la Maison des vins de Trois-Rivières.

Chaque soirée, d'une durée de 3 heures vous permettra, outre de découvrir et de vous familiariser techniquement avec les diverses régions du vignoble français, l'opportunité de déguster certains vins qui y sont produits. De plus Gilles vous remettra de la documentation susceptible de vous aider à assimiler à vos connaissances.

Le prix de ces cours est de 110 \$. Pour vous inscrire ou encore obtenir plus d'informations, il suffit de communiquer avec Gilles en signalant le (819) 373-7013.

SERVICE DE LIVRAISON

Je ne vous apprendrai rien en vous signalant que la période des Fêtes approche à grands pas. Aussi la SAQ vous offre donc son service de livraison à domicile.

Pour vous aider dans le choix de vos cadeaux elle met à votre disposition un catalogue comprenant une gamme de 47 produits sélectionnés. Ces produits offerts en coffrets-cadeaux peuvent être livrés en 24 ou 48 heures à son destinataire. Les prix demandés pour ces coffrets-cadeaux seront en vigueur jusqu'au 30 septembre 1992.

Pour vous procurer votre brochure il suffit de vous rendre à une succursale de votre région et d'en faire la demande.

VINS D'AFRIQUE DU SUD

Il semble bien que certaines mesures restrictives prises contre la République d'Afrique du Sud seront bientôt abolies. On nous informe que les vins de ce pays seront de nouveau disponibles au Québec. J'aurai donc l'occasion de revenir sur ce sujet dès la semaine prochaine, d'ici-là...

LE MUSCADET

Dans les vignobles à Muscadet, en raison du sévère coup de gel de la nuit du 20 au 21 avril dernier, on avait longtemps tablé sur des vendanges plus tardives qu'à l'habitude. Il n'en a rien été, le généreux soleil de la fin de l'été et des premières journées de l'automne ayant rétabli la situation.

Toutefois, selon les secteurs, on engrangera seulement de 20 pour cent à 30 pour cent d'une récolte normale. Estimations actuelles de la production du millésime 91: autour de 200 000 hectolitres (en plus ou en moins). Une production normale frise les 700 000 hectolitres.

Côté qualité, il apparaît aux viticulteurs que le millésime 91 sera puissant et aromatique, et en un mot «archicorrect». Il sera comparable au bon millésime 1985.

Bonne soir!

Bien manger

L'Halloween

Jeudi prochain faudrait pas vous surprendre si des diabolins frappent à votre porte. Mais ne craignez rien, sous ces masques parfois menaçants se cachent les plus merveilleux enfants du monde... les vôtres. Pour souligner l'Halloween, la fête par excellence des enfants, peut-être vous proposez-vous d'organiser une petite fête à la maison? Si oui, voici quelques recettes susceptibles de vous gagner les cœurs des enfants.



Pierre Beaulac

Potion magique

À la fin d'octobre il fait froid, après leur tournée les enfants apprécieront siroter une boisson chaude.

INGRÉDIENTS

- 4 tasses d'eau bouillante
- 4 sachets de thé
- 4 tasses de jus de pommes
- 1/2 tasse de cassonade ou de miel
- 2 bâtons de cannelle, cassés
- 1 pincée de chaque: muscade et gingembre
- 1 orange coupée en 8 quartiers

TECHNIQUE

Verser l'eau bouillante sur les sachets de thé, couvrir et laisser infuser 5 minutes. Retirer les sachets.

Pendant ce temps, combiner le jus de pommes, la cassonade ou le miel, les bâtons de cannelle, la muscade et le gingembre. Porter à ébullition, baisser le feu et laisser mijoter 5 minutes pour bien marier les saveurs.

Ajouter cette préparation au thé chaud, goûter et ajouter du miel ou de la cassonade si désiré. Servir chaud et garnir avec des quartiers d'orange piqués de clous de girofle.

Donne 8 tasses.

Gâteau magique

Cette recette de gâteau vous permettra de servir de 12 à 16 petits visiteurs.

INGRÉDIENTS

- 2 carrés (2 onces) de chocolat non-sucré
- 1/4 de tasse d'eau
- 2 cuil. à table plus 1-1/2 tasse de sucre divisé
- 6 gros oeufs séparés
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1/2 cuil. à thé de crème de tartre
- 1/2 tasse de jus d'orange
- 1-1/2 tasse de farine à pâtisserie tamisée
- 1 cuil. à table de zeste d'orange râpé
- 1/2 cuil. à thé de bicarbonate de soude

TECHNIQUE

Dans la partie supérieure d'un bain-marie combiner le chocolat, l'eau et 2 cuil. à table de sucre. Placer sur l'eau frémissante et en



Ce joli gâteau vous attirera certainement de gros remerciements de vos joyeux invités.

brassant de temps à autre faire fondre la préparation jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène. Retirer du feu et laisser refroidir.

Dans le grand bol du mélangeur électrique battre les blancs d'oeufs avec le sel et la crème de tartre jusqu'à formation de pics mous. Graduellement et en continuant de battre ajouter 1/2 tasse de sucre jusqu'à consistance de pics fermes.

Dans un autre bol du mélangeur et avec les mêmes batteurs, battre les jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient jaune citron brillant. Graduellement et en continuant de battre ajouter la tasse de sucre restant. Battre jusqu'à ce que le mélange soit suffisamment ferme pour former un ruban lorsque vous soulevez le batteur.

À basse vitesse ajouter le jus d'orange en alternant avec la farine tamisée. Dans cette préparation plier les délicatement les blancs d'oeufs battus.

Diviser la préparation obtenue en deux portions égales. En vous aidant du batteur plier le zeste d'orange dans une moitié de la préparation.

Mélanger le bicarbonate de soude avec la préparation de chocolat et plier délicatement dans la seconde moitié de la préparation.

Dans un moule à cheminée de 10 pouces non graissé verser en alternant les deux préparations. Insérer un couteau dans la préparation en le promenant délicatement sans cependant mélanger.

Cuire dans un four préchauffé à 325°F 1 heure ou jusqu'à ce que le gâteau revienne à sa forme normale lorsque vous appuyez dessus avec un doigt. Laisser refroidir complètement avant de démouler et de décorer avec les glaçages qui suivent.

Glaçage au beurre à l'orange: 1/2 de tasse de beurre ou de margarine ramolli, 1 oeuf, 1-1/2 cuil. à table de zeste d'orange, 5 tasses de sucre à glacer tamisé, 1-1/2 à 2 cuil. à table de jus d'orange.

Technique: Dans le beurre ou la margarine ajouter l'oeuf battu et le zeste d'orange, bien mélanger. Ajouter graduellement le sucre et le jus d'orange et mélanger jusqu'à l'obtention d'un mélange onctueux.

Glaçage au chocolat: 1 cuil. à table de beurre ou de margarine, 3 cuil. à table de cacao non sucré, 1/2 tasse de sucre à glacer.

Préparation: dans une petite casserole et à feu doux amolir le beurre. Retirer du feu, ajouter le sucre et l'eau graduellement pour obtenir un mélange homogène. Si nécessaire ajouter 1 cuil. à thé d'eau supplémentaire.

Décoration: étendre le premier glaçage uniformément sur la gâteau. Puis faire dégouliner le glaçage au chocolat sur le pourtour du gâteau.

Biscuits au beurre d'arachide

Il a été prouvé que les enfants sont les meilleurs dégustateurs de beurre d'arachide. Ces biscuits devraient être à la hauteur de leurs attentes.

INGRÉDIENTS

- 1/2 tasse de graisse
- 1 tasse de beurre d'arachide
- 1 tasse de cassonade
- 1-1/2 tasse de farine tout usage

TECHNIQUE

Dans un bol bien mélanger la graisse et le beurre, le sucre et l'oeuf bien battu. Lorsque le mélange est homogène ajouter la farine.

Sur une tôle à biscuits préalablement graissée, déposer par cuillerées la préparation et écraser légèrement avec une fourchette. Cuire à 350°F de 15 à 20 minutes. ●

BRUNCH MUSICAL
CE DIMANCHE DE 11h à 14h

ADULTES **995\$** ENFANTS **495\$**

Venez déguster notre fameux spécial du chef
"PAIN DORÉ À L'ORANGE ET AU COGNAC"

MUSIQUE CONTINUELLE AVEC
GILLES FRÉCHETTE AU CLAVIER

LE CHÂTELAIN Réservations: 379-0144

1069, THIBEAU, CAP-DE-LA-MADELEINE

Le Restaurant Bouzouki vous retourne les profits!
TOUS LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS, JUSQU'AU 27 NOVEMBRE

10% DE RABAIS sur le total de votre facture, avant les taxes.

SPÉCIAL SUR LES BROCHETTES TOUS LES JOURS
servie avec salade, riz et pommes de terre grecques. **790\$** ch.

LE RESTAURANT BOUZOUKI
1600, 6e RUE (coin boul. des Forges) TROIS-RIVIÈRES
POUR RÉSERVATIONS **373-4046** ou **373-4051**
Notre devise: "Toujours mieux vous servir"

Le Félix Le Félix Le Félix Le Félix

NOUVEAU
Jeudi - vendredi
BUFFET DU MIDI 495\$

Du mercredi au dimanche
ANIMATION CONTINUELLE
avec nos 2 chansonniers

Vendredi
samedi et dimanche
BUFFET À VOLONTÉ 1095\$

65 ans et plus **895\$**
Enfants (10 ans et moins) **325\$**

SERVICE DE TRAITEUR
Aussi salle de réceptions disponible pour groupe jusqu'à 150 personnes.

Restaurant Bar
Le Félix
avec chansonniers
RÉSERVATIONS **691-2026**

NOTRE-DAME LAVIOLETTE

STEAK HOUSE

ROBY

LA MAISON DES GRILLADES
Dès 17 heures du mercredi au dimanche

875, St-Pierre, Trois-Rivières
Réservations: **691-2297**
Réservez tôt pour le temps des Fêtes

HÔTEL DES GOUVERNEURS	HÔTEL DES GOUVERNEURS	HÔTEL DES GOUVERNEURS
FESTIVAL DU GIBIER	BRUNCH Dimanche midi	BUFFET Dimanche soir
Sur notre table d'hôte, du lundi au samedi soir	Nouvelle présentation notre «brunch» vous est servi avec champagne et jus d'orange	Notre magnifique «Buffet des Gouverneurs» avec saumon frais de la Gaspésie et la côte de boeuf de l'Ouest
14,95\$ à 24,50\$ Musique d'ambiance avec Glen Williams	Adultes 13,95\$ 3 ^e âge 11,50\$ Enfants (- 12 ans) 8,00\$ Musique d'ambiance avec Glen Williams	Adultes 14,50\$ 3 ^e âge 12,50\$ Enfants (- 12 ans) 8,00\$ Musique d'ambiance avec Glen Williams

POUR RÉSERVATION : 379-4550 975, RUE HART, TROIS-RIVIÈRES

Les timbres

Le mois de la philatélie

Le thème «Trésors à collectionner» convient très bien au Mois de la philatélie cette année puisque la Société canadienne des postes tient un concours dans le cadre duquel sera attribué un Castor de trois pence authentique, le tout premier timbre canadien. D'une valeur approximative de 10 000 \$, le Castor de trois pence, émis en 1851, compte parmi les timbres les



André Pellerin

plus précieux. Le premier prix inclut également un voyage pour quatre personnes au Stampede de Calgary, ce qui comprend le transport en avion, trois nuits dans un hôtel, des billets pour des activités au Stampede ainsi qu'une randonnée en montgolfière. «Nous sommes très fiers de ce concours, explique Alain Doucet, directeur du marketing en produits philatéliques à la Société canadienne des postes. Nous espérons qu'il incitera de nombreuses personnes, particulièrement les jeunes, à s'intéresser à la philatélie; elles découvriront combien ce passe-temps est à la fois amusant et éducatif.» Le Mois national de la philatélie

a été institué il y a plus de dix ans, en collaboration avec des administrations postales d'autre pays, dans le but de promouvoir la philatélie, le passe-temps le plus populaire au monde, dit-on. La Société canadienne des postes perçoit le Mois de la philatélie comme une façon d'intéresser les jeunes à la philatélie et à la collection de timbres.

Les timbres-poste sont le reflet de notre histoire, de notre culture et peuvent nous apprendre une foule de choses à notre sujet et sur notre monde», ajoute M. Doucet.

Parmi les prix qui seront remis figurent un coffre de bois rempli de timbres commémoratifs canadiens neufs d'une valeur de 600 \$, un timbre Bluenose, émis en 1929 (valeur approximative de 400 \$), des tee-shirts reproduisant des motifs de timbres, des exemplaires de la Collection-souvenir annuelle et d'autres objets de collection.

Pour participer, aucun achat n'est requis. On peut obtenir des bulletins de participation dans les publications que distribue la Société canadienne des postes dans les foyers canadiens, aux divers points de vente postaux, ou en écrivant au Centre national de philatélie, Antigonish (Nouvelle-Écosse), B2G 2R8.

Les formulaires de participation au concours doivent être reçus au plus tard le 31 décembre. Les gagnants seront choisis le 10 janvier 1992 et les prix seront remis au plus tard le 25 février suivant.

Le 1er octobre, la Société canadienne des postes et les Oeuvres de



bienfaisance pour enfants Ronald McDonald du Canada émettaient un pli Premier jour bien spécial pour souligner le Mois de la philatélie. Ce pli est orné des vignettes «Le trésor enfoui» et «Le chinook» qui font partie du jeu de timbres commémoratifs de 1991 consacré au folklore canadien, qui vient d'être émis. Pour chaque pli vendu, une somme de 75 cents sera versée à cette oeuvre.

On peut se procurer ce pli seulement auprès du Centre national de philatélie, situé à Antigonish. Son tirage est limité à 60 000 exemplaires.

Au cours du Mois de la philatélie, la Société canadienne des postes a repris également son programme scolaire, notamment la publication du Courrier du patrimoine, un bulletin en couleurs de format tabloïd destiné aux enseignants. Produit en collaboration avec la Fondation CRB, le Courrier a paru pour la première fois en octobre 1990.

Ce bulletin qui connaît un grand

succès est envoyé gratuitement à quelque 40 000 professeurs. Il comprend des textes d'information sur des sujets de timbres canadiens, des renseignements sur les mini-téléfilms Reflets du patrimoine, diffusés à l'échelle nationale, ainsi que des plans de leçons pour l'enseignement de divers aspects de la culture canadienne.

COLLECTION DE PRIX

Une des plus importantes collections de timbres chinois, celle du chef d'escadron de cavalerie James Starr, de Philadelphie, a été dispersée à l'issue d'une vente aux enchères de trois jours à Sotheby, à Londres, qui a atteint plus de 4,4 millions \$ canadiens, soit plus du double de l'estimation la plus élevée, faite avant la vente. «La totalité des 993 lots ont été vendus, ce qui est particulièrement inhabituel dans n'importe quelle vente», a déclaré le commissaire-priseur Richard Ashton.

La plupart des timbres vendus provenaient de Hong Kong, de Taïwan et de Singapour. Un portrait de James Starr, en grand uniforme de la cavalerie américaine, traînant près de l'étréme. Ce collectionneur était un ingénieur des mines et avait servi dans l'armée à Puerto Rico au cours de la guerre hispano-américaine en 1898. Il décéda en 1948 à l'âge de 77 ans.

Quant aux 24 volumes noirs, qui à l'origine contenaient ses timbres,

ils étaient disposés derrière l'étréme. Ces volumes étaient restés dans une chambre forte d'une banque de Philadelphie depuis la mort de James Starr et en furent sortis l'année dernière. Le titre du catalogue de la vente était «Trésors cachés».

Les timbres, dont beaucoup étaient très rares et certains même des pièces uniques, ont été vendus par le seul petit-fils de James Starr, Daniel Blain Jr, un professeur retraité. Celui-ci n'a pas assisté à la vente.

DES CARNETS

Les timbres commémoratifs populaires Jardins publics du Canada et Rivières du patrimoine canadien (respectivement émis le 22 mai et le 20 août 1991) sont disponibles en carnets de dix timbres pendant une période limitée à six mois.

Certains clients ayant une commande permanente auprès du Centre national de philatélie (CNP) qui reçoivent des timbres commémoratifs ne possèdent pas de livret avec leur commande. Pour s'assurer que tous les clients qui collectionnent des timbres commémoratifs obtiennent effectivement ces émissions populaires, le CNP leur enverra l'un de ces livrets. On pourra commander des livrets supplémentaires au Centre national de philatélie, Antigonish, Nouvelle-Écosse, B2G 2R8, ou en appelant au numéro sans frais: 1-800-565-4362.

Le rendez-vous par excellence des cinéphiles

CHEZ THÉO PIZZERIA

TROIS-RIVIÈRES-OUEST

SUPER SPÉCIAL De 20h à la fermeture

PIZZA SAMBINO TOUTE GARNIE 299\$ *

SPAGHETTI 299\$ *

POUTINE 299\$ *

* Taxes en sus

Promotion non valide pour livraison ou pour emporter

N.B.: Les huîtres sont arrivées

SPÉCIAL LIVRAISON Moyenne toute garnie pour 899\$ taxé en sus

Spéciaux pour la semaine du 26 octobre au 1er novembre. (Valable sur présentation de ce coupon et en le spécifiant à la téléphoniste).

Livraison gratuite

SALLE À MANGER NOUVEAU DÉCOR

4485, boul. Royal, TROIS-RIVIÈRES-OUEST

RÉSERVATION: 373-8282

299\$

Les jours i du spaghetti sauce à la viande Du lundi au samedi après 17h.

TABLE D'HÔTE tous les jours

Spécial du jour, du lundi au vendredi de 11h à 18h

- Pizzas • Pâtes • Veau • Fruits de mer • Grillades • Brochettes

Magnifique mezzanine privée pour groupes.

17 VARIÉTÉS de PÂTES
10 VARIÉTÉS de PIZZAS

RESTAURANT **Sorrento**

centre-Ville 331, des Forges, Trois-Rivières, 378-1713

"La meilleure cuisine italienne en ville"

Tous les samedis

Le samedi au bistro l'Étiquette c'est un buffet de pâtes à vous couper le souffle. plein de sortes... plein de sauces exquises

995\$ à volonté

samedirait des pâtes à l'Étiquette

Le samedi, dès 5h p.m. C'est le rendez-vous des "Pâtophiles".

L'Étiquette Castel-des-Prés 375-4921

Aussi menu à la carte

Les Fous du Roy

Salle à manger

"Fine cuisine québécoise"

TABLE D'HÔTE

Feuillantine de ris de veau à la liqueur de noisette

Aiguillettes de canard fumé, triolite de laitues

Salade de truite arc-en-ciel à la crème d'aneth

Gratin d'escargots à l'échalote

Velouté du jardin

Poitrine de canard, confit de carottes à l'orange

Blanc de poulet farci aux épinards

Steak de chevreuil au parfum des bois

Longue d'agneau, sauce au miel et à la menthe

Mignon de bœuf au brie et au cognac

Filet de doré, sauce aux oeufs de corégone

Langoustines au beurre blanc de gingembre

Assiette gourmande

Thé, infusion, lait ou café.

Prix à compter de 1695\$

BON APPÉTIT!

Avez-vous déjà réservé pour le mois de décembre? N'oubliez pas notre mercredi à petit prix...

FESTIN D'HUITRES

Soupe aux huîtres 475\$

Huîtres Rockefeller 895\$

Huîtres dans écaïlle 6\$

Huîtres frites 895\$

TABLE D'HÔTE

A compter de 695\$ midi 13\$ soir

BUFFET DE FRUITS DE MER

TOUS LES VENDREDIS SOIR 2995\$

FORAITS-VEDETTES

Découvrez nos forfaits-vedettes À compter de 995\$

L'Accueil

"EXCELLENCE ET DISTINCTION"

16000, boul. Bécancour, Ste-Anne, Ville de Bécancour (819) 222-5777

A DIX MINUTES DU CENTRE-VILLE DE TROIS-RIVIÈRES

SPÉCIALITÉS: POISSONS, FRUITS DE MER, GRILLADES ET FLAMBÉES, PLAT DE LA MAISON: FILET DE PERCHAUDES

margo lee

7050, Notre-Dame Trois-Rivières-Ouest (près pont Laviolette)

Réervations: 373-2423

SUPER BUFFET Du lundi au jeudi à partir de 17h

80 choix à tous les jours. 895\$

Vendredi, samedi et dimanche 1095\$

BUFFET DU MIDI (à volonté) du lundi au vendredi de 11h30 à 14h30 495\$

Samedi et dimanche de 11h30 à 14h30: 595\$

SPÉCIAL 2 POUR 1 Lundi, mardi et mercredi à partir de 17h jusqu'au 27 novembre 1991.

SOUPER SPECTACLE HALLOWEEN

LE MARDI 29 OCTOBRE À 18h

RÉSERVEZ TÔT! Il ne reste que 50 billets.

Tous les jours

MENU DU JOUR COMPLET à compter de 375\$

Tous les dimanches de 10h à 14h

BRUNCH À VOLONTÉ 635\$ (12 ans et moins, enfants: 3,75\$)

Les Rôtisseries Fusée

44, rue FUSEY Cap-de-la-Madeleine

Tél.: 375-4419

TABLE D'HÔTE ANTI-RÉCESSION 995\$

Crème ou potage du jour

ENTRÉES

Petits fours aux asperges

Salade du chef à l'ail

Terrine aux trois viandes

Escargots au beurre d'ail

Fondue parmesan (maison)

Salade César

REPAS PRINCIPAUX

Fondue chinoise

Fondue suisse

Brochette de fruits de mer

Ailes piquantes

Trio de crevettes

Médailon de bœuf

Brochette de poulet

Sole meunière

DESSERTS

Beau choix: Forêt noire, St-Honoré, Choclaté, Paris-Brest, Carotte et noix, Fromage

TOUT COMPRIS POUR MOINS DE 10\$

Le Bourguignon

172, Radisson, Trois-Rivières 373-2265

En vigueur tous les soirs

La place du party!

STATION TOURISTIQUE

Auberge le nid d'aigle

21, route du Nord, Maskinongé, (819) 227-4567

Ambiance chaleureuse et de fête, là où une bonne bouffe et le plaisir se donnent rendez-vous!

Soupers Dansants

Musique De Danse

Samedi et dimanche DE 17 H À LA FERMETURE

Michel Desbiens (clavier)

Chantal Ferland (chantreuse)

Vendredi, musique avec DJ

Du vendredi au dimanche, de 17h à 22h.

Spécial 10/10

10 choix de table d'hôte pour seulement 100\$ taxé et pourboire en sus

Côtes levées

Tournedos de bœuf

Tournedos de poulet

Rib steak 8 on.

Cuisse de grenouilles

Brochette de filet mignon

Fettuccini aux fruits de mer

Brochette de poulet

Filet mignon au poivre vert

Notre fameux Filet de perchaude

Et notre assiette de fruits de mer à 15\$* + taxe et pourboire (incluant soupe, potage, thé, café, lait et dessert du jour)

POUR LES GROUPES RÉSERVEZ À L'AVANCE

Spécial Anniversaire (Naissance, Mariage etc.)

Pour groupe de 10 personnes et plus

La maison vous offre:

gâteau d'anniversaire gratuit

Repas table d'hôte gratuit pour la personne fêtée (un 50% de réduction, s'il y a plus d'une personne fêtée)

N.B. La cuisine est ouverte tous les jours de 8 h à 22 h

Il nous reste présentement de la place pour vos parties de fêtes.

Venez découvrir une atmosphère unique!

La télévision

Danièle L. Gauthier
Presse Canadienne

La musique country

■ Compte tenu que le country demeure toujours aussi populaire à travers les ans, la série QUAND LA CHANSON DIT BONJOUR AU COUNTRY, diffusée à compter de mardi, 21 h, s'attirera à coup sûr, un vaste auditoire.

La chanson country véhicule le sentiment à l'état pur, formulé dans sa plus simple expression et accompagné d'un son particulier vibrant au même rythme que l'émotion, tel un cri du cœur. Bref, la majorité des Québécois portent les racines du country, c'est ce que les quatre émissions de la série démontrent avec une étonnante évidence. La première émission nous plonge «Au cœur de la légende» en faisant revivre l'époque des Soldat Lebrun, Willie Lamothe, Marcel Martel et Paul Brunelle.

Lorsque Lucille Starr interprète «Quand le soleil dit bonjour aux montagnes», l'hymne national du country québécois, elle ouvre la porte à une avalanche de souvenirs que plusieurs, sans doute, croyaient évanouis.



Renée Martel, Willie Lamothe et son épouse et Patrick Normand sont les grands noms qui maintiennent la musique country toujours aussi populaire dans le cœur des Québécois.

Rire pour vrai avec LE FAUX SHOW

■ Jean Lapointe, Alain Dumas, Jean-Guy Moreau et Pierre Verville, assistés de Jean-Pierre Plante, ont réuni leur talent d'imitateurs pour concocter un FAUX SHOW, diffusé aux Beaux Dimanches de Radio-Canada, 20 h.

Jean Lapointe donne le signal de départ en empruntant l'identité de Charles Aznavour pour interpréter «Je m'voyais déjà». Puis les numéros s'enchaînent avec frénésie dans une suite ahurissante de gags. Dans cet esprit on voit apparaître Louis Armstrong (Jean Lapointe) et Michel Legrand, personnifié par Pierre Verville qui cède ensuite la place à Ding et Dong, Serge Grenier et Pierre Labelle, les rôtisseurs d'un bien cuit en hommage à La Poutine.

Alain Dumas, quant à lui, emprunte la voix de Patrick Norman, Sacha Distel et Michel Fugain alors que Jean-Guy Moreau évoque «La fin du monde» servie à la manière de Jean Drapeau. Les quatre compères terminent sous les traits de Fernand Gignac, maître du «ball-room».

Les sentences qui n'en sont plus

■ Pourquoi a-t-on l'impression que le criminel condamné à séjourner en prison en ressort presque aussitôt, sans avoir purgé la moitié de sa peine? Est-ce vraiment une impression? D'ailleurs les médias ne nous informent-ils pas des nombreux cas de récidives de la clientèle pénitentiaire relâchée plus tôt? Dans ces conditions, les criminels ne craignent plus d'être incarcérés, sachant qu'ils n'y feront qu'un court séjour. À la lumière de ces faits, les journalistes d'ENJEUX rencontrent détenus et gardiens pour évaluer notre système carcéral, mercredi 21 h, à Radio-Canada.

Victimes de violence

■ Pourquoi les hommes frappent-ils les femmes? CLAIRE LAMARCHE pose la question à des femmes ayant subi la violence des hommes. En plus des victimes, un intervenant auprès d'hommes agressifs soumis à une thérapie considère la valeur de telles thérapies alors que

des avocats commentent l'attitude de la justice qui, pour les uns, semble trop sévère alors que d'autres, pas assez. Au réseau TVA, jeudi 16 h.

La vie de couple

■ Immanquablement, lorsqu'on vit en couple, on ne peut éviter de se chicaner de temps à autre. D'une parole à l'autre, voilà qu'on se jette toutes sortes de bêtises à la figure, et malgré qu'on réussisse à détendre l'atmosphère, il y a souvent l'un des deux conjoints qui en reste blessé ou parfois même meurtri, une fois l'orage passé. Janette Bertrand invite donc deux couples à se chicaner assistés d'un psychothérapeute pour les guider dans l'escalade des revendications qui déboucheront sur une meilleure compréhension de l'autre, à la satisfaction de chacun. À PARLER POUR PARLER, vendredi 22 h.

DU NOUVEAU

APPORTEZ VOTRE VIN

TOUS LES JOURS
TABLE D'HÔTE

Soupe du jour, soupe à l'oignon gratinée ou fondu parmesan.
SOUVLAKI
BROCHETTE DE POULET
BROCHETTE DE CREVETTES
Dessert:
pâtisserie grecque. **995\$**
Thé ou café

SERVICE de TRAITEUR
BUFFETS CHAUD et FROID

RESTAURANT
CORFOU PALACE
466, RADISSON, T.-R. 373-7766
(Coin Royale, arrière caisse populaire T. R.)

Manoir Bécancourt

FESTIVAL DU CHASSEUR

Sanglier forestier	1595\$
Steak de bison (faux-filet)	2195\$
LA SAUVAGINE À SON MEILLEUR	
Canard à l'orange	1250\$
Feuilleté de pintade à l'armagnac	1250\$
Lapin à la dijonnaise (désossé)	1250\$
Perdrix au madère	1550\$

Table d'hôte à compter de 1295\$
Menu à la carte: steak et fruits de mer

Réservations: 294-9068
À 7 minutes du pont Laviolette.

LES FESTINS DE LA CHASSE

L'événement gastronomique le plus attendu cet automne perdrix, chevreuil, bison, lapin, canard, caille.

Le festin des vrais gourmets à compter de **22,95\$** service et taxes en sus.

POUR RÉSERVATION, LE GODEFROY: 819-233-2200

17575, BOUL. BÉCANCOURT, ST-GÉROISE, VILLE DE BÉCANCOURT

AUBERGE GODEFROY

Le Germain St-Germain Bistro

401, rue St-Roch
Trois-Rivières
(angle Royale)
Réservations: (819) 372-0607

Les samedis soir de 17h à 22h

MOULES MARINIÈRES
OU
FONDUE CHINOISE
Incluant: une salade César, une pomme de terre, des sauces et légumes.
Votre musicien Gilles Forget vous accompagne.
Un apéritif ou une entrée au choix du chef vous sera offert gratuitement sur réservation.

Les dimanches, lundis et mardis soir de 17h à 22h

Langoustines 995\$
Pattes de crabe d'Alaska 995\$

MOULES MARINIÈRES
OU
FONDUE CHINOISE À VOLONTÉ

Tous les dimanches de 10h30 à 13h30

Brunch déjeuner À VOLONTÉ 595\$ Enfants moins de 10 ans 325\$

NE PAS OUBLIER

Notre grande spécialité: la cuisson sur pierre alpine.
Surprise souvenir pour les anniversaires, sur réservation.
● Musique d'ambiance de bistro français

Restaurant Le Sieur de LaViolette
6500, BOUL. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES-OUEST (situé près du pont Laviolette)

FESTIVAL DE BROCHETTES

Grande variété de brochettes servies avec salade du chef ou César

799\$ ch.

DIMANCHE

SUPER BRUNCH de 11h à 14h **875\$** par personne
Enfants 1/2 prix

Le soir, à partir de 17h
SUPER BUFFET
Fruits de mer, rosbif, etc.
À volonté **1195\$** par personne
Enfants 1/2 prix

RÉSERVEZ TÔT POUR VOS PARTIES DES FÊTES
373-2200

À Radio-Canada

■ Tout s'écroule autour de Paul Lemoyne (Donald Pilon) lorsqu'un agent dénonce son homosexualité. Le scandale éclabousse Bernie, Éloi et Juliette (Serge Thériault, Yvon Bilodeau et Amulette Garneau) à JAMAIS DEUX SANS TOI, lundi 20 h.

À TVA

■ Michel Bergeron s'entretient avec Louise Deschâtelets à JOURNAL INTIME, demain 22 h. Richard (Luis de Cespedes) est pris à la gorge: ses créanciers ne souffrent plus aucun délai, il doit payer à L'OR DU TEMPS, lundi 21 h.

À Radio-Québec

■ Pourquoi de plus en plus de Québécois s'enrôlent-ils dans des religions aussi strictes que les

Pentecôtistes, les Adventistes? En deuxième partie, on accompagne une femme, mariée et mère de famille, dans les conséquences de sa décision de retourner aux études à plein temps à L'OBSERVATEUR, lundi 21 h 30.

À TV5

■ Dans le cadre de TÉLÉOBJECTIF, Pascale Sicotte, une primatologue québécoise, nous familiarise aux gorilles des volcans, quelque part à la frontière du Zaïre et du Rwanda, jeudi 20 h.

À MusiquePlus

■ Qu'est-ce qui fait qu'on se passionne pour la guitare? Des réponses à TRANSIT, demain 19 h. Jean Leloup, invité à EN LIGNE, répond à toutes les questions de ses fans, mardi 21 h.

LA PORTE DE LA MAURICIE

Sortie 174, autoroute 40

YAMACHICHE (819) 296-2171

FESTIVAL DE LA CREVETTE, À VOLONTÉ et TABLE D'HÔTE À COMPTER DE 1995\$

incluant: entrée froide ou chaude, potage, plat principal, dessert, breuvage et CREVETTES À VOLONTÉ

Tous les jours, de 17h à la fermeture, à la salle à manger.

Réservations: 296-2171

RESTAURANT

La Seigneurie

Spécialité fruit de mer, steak, fondue, table à pains.

Réservez tôt pour vos réceptions des Fêtes

4 salons privés à votre disposition.

Ouvert le 25, 31 et 1er janv.
Table d'hôte tous les soirs

Vous êtes seule? ou en couple, vous aimez la tranquillité? Nous avons un grand salon fermé au 1er étage

307, rue St-Roch, Trois-Rivières
(face à la Cité Champlain)
POUR RÉSERVATIONS: 378-4444

LE BAR ÉTUDIANT

HALLOWEEN

L'UNI «PARTY»

JEUDI 31 OCTOBRE 91 DES 21 HEURES

Prix aux meilleurs costumes
Les «Frères Bleus» seront du jury!

Cabaret Bleue C'EST EXTRA!

Pavillon Suzor-Côté 376-5112
Université du Québec à Trois-Rivières

Les disques

Au son de la guitare et du piano

André Gaudreault

Le guitariste Tuck Andress est un habitué de l'étiquette Windham Hill Records (nouvel âge et jazz). Il a déjà à son actif cinq enregistrements en duo et en groupe. Le voici maintenant seul avec sa guitare interprétant des airs que l'on associe généralement à la période de Noël: Winter Wonderland, Silent Night, Jingle Bells, Little Drummer Boy, Santa Claus Is Comin' to Town, Deck the Halls, O Little Town of Bethlehem, etc.

Il ne faut pas s'attendre ici à quelque chose de bruyant ou d'éclatant. Les gens de Windham Hill sont des musiciens confidentiels, intimistes. Mais ce sont des musiciens talentueux, des interprètes inspirés et inventifs.



Tuck Andress est de ceux-là qui dans la détente et le calme le plus complet, prennent une mélodie et l'enrichissent d'ornementations sophistiquées qui lui donnent de nouvelles couleurs. C'est la manière Windham Hill, la plus petite des grandes étiquettes, comme on a dit longtemps de A & M Records qui continue de fabriquer ses disques, distribués maintenant au Canada par Polygram.

Généralement le public aime beaucoup toute l'équipe qui s'est réunie autour de William Ackerman créateur de Windham Hill.

Claude Reid

Cheminement peu habituel que celui du guitariste Claude Reid. Dans les années soixante, il est guitariste avec le populaire groupe Les Sultans. Lassé des tournées avec le groupe, il aspire à autre chose. Il s'inscrit en musique au Conservatoire puis à la faculté de musique de l'université de Montréal. En 1973-1974, il se rend à Nice où est installé le brillant guitariste Alexandre Lagoya avec qui il va étudier. En 1976, il obtient un bacc en interprétation de l'université, puis il enseigne.

L'idée de faire un disque germe dans son esprit à la fin des années 80. En décembre 90 il rencontre l'ancien gérant des Sultans, Gerry



Plamondon. En compagnie de son directeur des opérations, Richard Loiselle, celui-ci écoute le «dém» de Claude Reid, et le contrat est signé.

«Fragile» est le résultat de toutes ces démarches (sur étiquette Kosmos). Musique instrumentale avant tout que Claude Reid interprète avec quelques musiciens «live» et des claviers synthétiseurs pour imiter les cuivres, les vents et les cordes.

Non seulement Claude Reid est un interprète talentueux, mais c'est aussi un compositeur ingénieux qui semble avoir des mélodies plein la tête. Mais l'album n'en est pas moins difficile à classer. L'auteur lui-même le définit ainsi: un album de musique pop sans restriction de style, un amalgame de nombreuses influences, en passant par le pop, le jazz et le classique. Et j'ajouterais les rythmes latins en pensant à cette joyeuse samba (pas trop appuyée) qu'est «Cherchez l'été».

Voici un disque d'écoute agréable qui aurait cependant pu être peaufiné davantage.

Piano

C'est à Paris qu'a été préparée la nouvelle collection de l'étiquette Verve, «Jazz 'round midnight» réunissant quelques sommets du jazz interprétés au cours des ans par un artiste ou un groupe d'artistes. Neufs disques compact nous sont arrivés d'un seul coup, dont



Un autre disque de grands maîtres. Distribution Polygram dans les deux cas.

nous avons retenu cette semaine les deux consacrés au piano.

Il y a d'abord l'inoubliable compositeur et interprète de Misty, Erroll Garner, un authentique poète dont il ne fallait jamais couvrir la voix. C'est pour cette raison qu'il a souvent enregistré sans accompagnement ou encore simplement avec une contrebasse et le discret bruissement des cymbales.

Ces enregistrements, qui couvrent une décennie (1945-1955), comprennent, outre trois compositions du pianiste, des classiques de la grande tradition américaine. Malgré son talent de compositeur, Garner tient à ce que nous reconnaissions la mélodie originale. Celle-ci reste toujours présente sous les brillantes ornements du pianiste. Voilà qui nous console de certains artistes qui se contentent d'improviser à partir d'une première phrase musicale pour nous la ramener à la fin après avoir fait leur petit numéro de virtuose. Trop respectueux des compositeurs, Erroll Garner ne mangeait pas de sa pain-là. Il faut souligner cependant qu'il fait preuve d'une grande créativité dans «Over the Rainbow» qui dure plus de 10 minutes et qu'il a structurée comme une oeuvre toute personnelle.

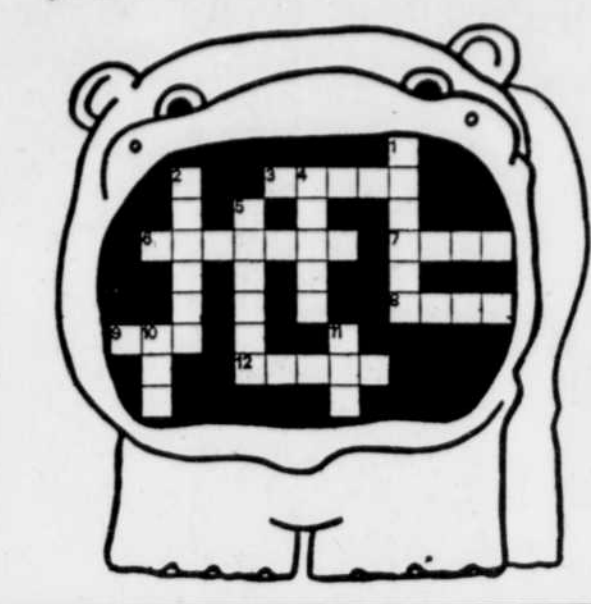


Même si certaines gravures du deuxième album sont plus récentes (de 1946 à 1975), nous avons constaté le même phénomène de fidélité à la composition originale.

Ici cependant nous avons affaire généralement à des trios, piano, contrebasse et batterie. Oscar Peterson, Teddy Wilson, Bud Powell, John Williams, Paul Bley, Barry Harris, Red Garland et Bill Evans sont autant de noms prestigieux qui figurent sur cet album à côté de quelques autres. J'oubliais, pour mieux y revenir, ce bon vieux Nat Cole (mieux connu comme chanteur) qui interprète ici «Mean to Me» avec le concours de nuls autres que le batteur Buddy Rich et le saxo Lester Young.

Un autre disque de grands maîtres. Distribution Polygram dans les deux cas.

NO 42 ENTRE-CROISÉS



VER MORSE
PELICAN
RAT

ÂNON
EIDER
OKAPI
RENARD

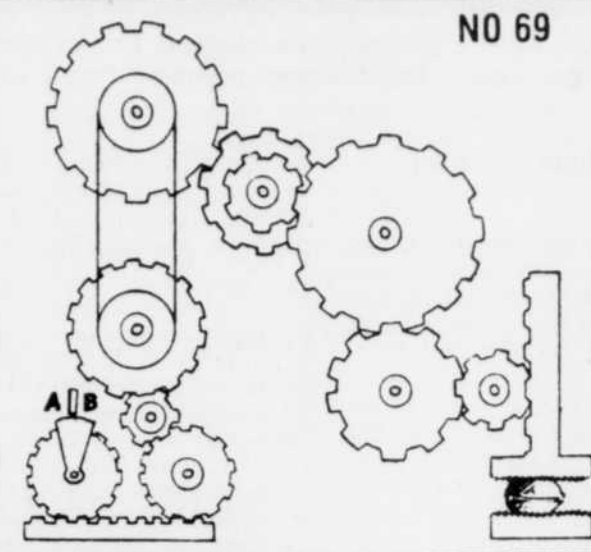
GIRAFE
ÂNE
DAIM
OCELOT

NO 61

LESQUELS?
3 des carreaux de cette image sont identiques. Pouvez-vous les trouver?



NO 69



CASSE-NOIX
Pour que ce casse-noix «ultra-moderne» remplisse bien son rôle, doit-on actionner le levier de commande vers A ou B?

Mot de 6 lettres
L'esprit

C	I	poire
cerveau	idéal	R
crâne	idée	réfléchir
D	illusion	
détend	imagination	
E	inspiré	
écran	intelligence	
entêté	intime	
éveil	L	robot
F	leçon	S
faculté	M	serine
fantaisie	malin	souvenir
fervent	mémoire	
futé	mental	
G	mots	
gaffe	moyen	
génie	P	
goût	pensée	

NO 9

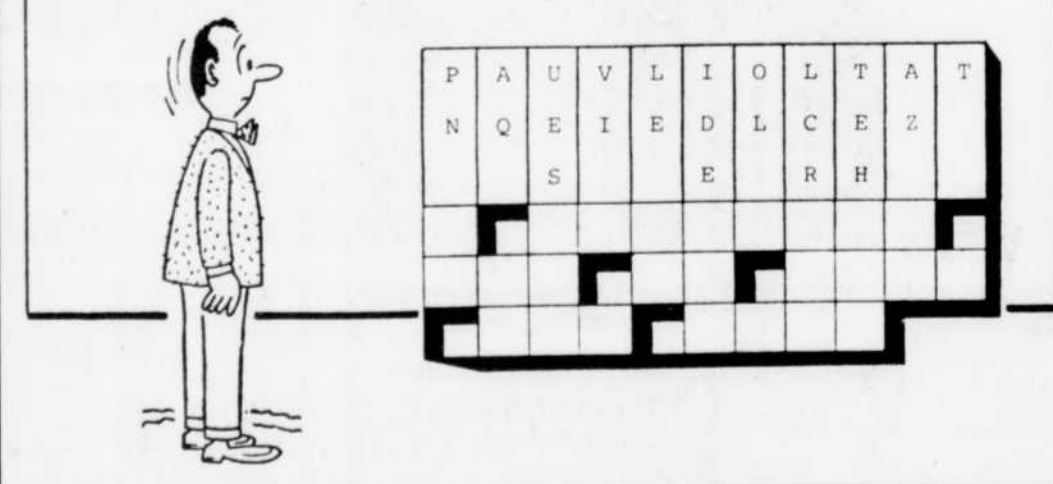
MINI MOT VOILÉ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	M	O	Y	E	N	P	F	E	E	D	I
2	E	O	E	R	D	O	O	A	E	A	N	R
3	I	M	U	N	E	I	I	C	S	T	O	M
4	F	U	I	V	T	T	R	U	E	B	I	R
5	A	A	F	T	E	A	E	L	O	L	S	E
6	N	E	E	S	N	N	L	T	E	T	U	F
7	T	V	R	E	D	I	I	E	N	P	L	L
8	A	R	V	I	G	G	L	R	O	E	L	E
9	I	E	E	E	O	A	E	A	E	N	I	C
10	S	C	N	U	E	M	F	N	M	S	E	H
11	I	C	T	D	N	I	E	F	I	E	V	I
12	E	R	I	P	S	N	I	M	E	E	E	R

NO 70

UN PROVERBE

Pour trouver ce proverbe, reportez les lettres de chaque colonne dans les cases du bas de la même colonne. Les lettres peuvent être ou ne pas être dans le bon ordre. Les mots du proverbe sont séparés par les cases noires.



NO 63

ÂGE
S.V.P.

EN AJOUTANT L'ÂGE DE DENIS À CELUI D'HENRI ET À CELUI D'ALFRED, ON OBTIENT LA SOMME DE 48.

SI DENIS AVAIT 3 ANS DE PLUS ET ALFRED 9 ANS DE PLUS, ILS AURAIENT TOUS DEUX LE DOUBLE DE L'ÂGE D'HENRI. QUEL EST L'ÂGE DE CHACUN D'EUX?

Solutions

No 42
1. Renard
2. Ocelot
3. Morse
4. Okapi
5. Girafe
6. Pelican
7. Anon
8. Daim
9. Rat
10. Âne
11. Ver
12. Eider

No 61
6A, 8C et 11B

No 69
Vers B

No 9
Raison

No 70
N'éveille pas le chat qui dort

No 63
Denis a 21 ans, Henri a 12 ans et Alfred a 15 ans

Échos du rock

Polémique autour de Madonna au Pakistan

■ L'invitation faite à Madonna de venir chanter au Pakistan par le ministre de la Culture pakistanaise a provoqué le mécontentement des intégristes musulmans dont certains sont même allés jusqu'à demander la démission du gouvernement.

Sheikh Rashid Ahmed a demandé à Madonna et à Michael Jackson de donner un concert au profit d'un centre de transfusion sanguine.

En septembre dernier, lors d'une visite au Pakistan, la princesse Diana avait provoqué une violente réaction de la part des fondamentalistes religieux en visitant une mosquée dans une tenue jugée trop courte.

Un disque bruyant pour Neil Young

■ Avec certains tirages de son prochain album (un double 33t enregistré lors de sa dernière tournée et intitulé «Weld»), Neil Young a décidé d'offrir un disque uniquement composé d'effets sonores, comme le feedback et le larsen.

Ce bonus, réservé aux fans les plus acharnés, s'intitule «Arc-Weld» offre 37 minutes d'effets sonores, provenant des improvisations finales dans lesquelles se lance le musicien, généralement à la fin de ses morceaux.

Palmarès

AUX ÉTATS-UNIS

Compilation des ventes (albums) combinée à la programmation radio (45 tours), par le magazine Billboard.

45 TOURS

CS Titre Artiste Étiquette

- 1 Romantic Karyn White Warner Bros.
- 2 Emotions Mariah Carey Columbia
- 3 Cream Prince and the New Power Generation Paisley Park
- 4 Do Anything Natural Selection Eastwest
- 5 Can't Stop This Thing We Started Bryan Adams A and M
- 6 Hole Hearted Extreme A and M
- 7 Real Real Real Jesus Jones SBK
- 8 O.P.P. Naughty By Nature Tommy Boy
- 9 Don't Want To Be A Fool Luther Vandross Epic
- 10 The One And Only Chesney Hawkes Chrysalis

ALBUMS

CS Titre Artiste Étiquette

- 1 Garth Brooks Ropin' The Wind Capitol
- 2 Guns N' Roses Use Your Illusion II Geffen
- 3 Mötley Crüe Decade Of Decadence '81-'91 A and M
- 4 Prince Diamonds And Pearls Paisley Park
- 5 Metallica Metallica Elektra
- 6 Public Enemy Apocalypse 91...The Enemy Strikes Black Columbia
- 7 Mariah Carey Emotions Columbia
- 8 Guns N' Roses Use Your Illusion I Geffen
- 9 Bryan Adams Waking Up The Neighbours A and M
- 10 Garth Brooks No Fences Capitol

Il y a quelques années, Lou Reed avait pour sa part publié un double album uniquement composé d'effets sonores et de bruits («Metal Machine Music»).

Donna Summer intente une poursuite

■ Donna Summer réclame 25 millions \$ de dommages et intérêts au New York Magazine pour lui avoir fait dire qu'elle considérait les homosexuels comme des «pêcheurs» et que le SIDA était «un ordre divin».

L'ex-reine du disco, qui attaque pour diffamation, déclare ne pas avoir tenu de tels propos et estime que le fait de les avoir publiés a porté un tort commercial considérable à son dernier album.

Prince dans un remake de West Side Story

■ Prince a déclaré au magazine américain US Star qu'il aimerait faire un remake de «West Side Story» avec Madonna comme partenaire et covedette.

La chanteuse a de son côté fait savoir qu'elle n'était pas opposée à une telle idée, mais avec un autre partenaire de son choix.

Dylan, le fils

■ Après Ziggy Marley, Julian Lennon et autres descendants de célébrités, un nouveau rejeton de rock star vient de trouver les chemins du studio, comme papa.

Cette fois il s'agit de Jason Dylan qui, à la tête de son groupe, les Wildflowers («les fleurs sauvages») fait actuellement la tournée des maisons de disques avec sa maquette sous le bras.

BLOC-NOTES

L'an passé, Eric Clapton a donné 24 concerts consécutifs au Royal Albert Hall de Londres. Il a tout d'abord joué du rock durant six soirs avec trois accompagnateurs, avant de consacrer les six autres concerts à des jams avec divers bluesmen. Il est ensuite monté sur scène avec huit musiciens avant de finalement conclure avec le National Philharmonic. Cet événement est maintenant documenté avec la parution de l'album «24 Nights»...Les membres du Reptile House, le fan club des Sisters Of Mercy, pourront participer cet automne à un concours qui accordera au vainqueur rien de moins qu'un concert à domicile. Offre limitée aux habitants du Royaume-Uni et de l'Allemagne...Les éditeurs se livrent une lutte sans merci pour l'obtention des droits du livre de Angie Bowie, l'ex-épouse de David. Plusieurs passages de «Backstage Passes» serait particulièrement révélateurs...Le vidéo «Tour Of A Black Planet» (65 minutes) offre six clips du groupe rap Public Enemy, incluant sa collaboration avec Anthrax («Bring The Noise»), ainsi que des extraits d'entrevues et de concerts...Les admirateurs de Sting se procureront «The Soul Cages Concert», un vidéo de 90 minutes enregistré lors d'un spectacle qu'il a donné en mai dernier devant 10,000 spectateurs au Staten Hall à La Haye en Hollande.

Pétra

Une ville-forteresse désertée

Pétra, Jordanie (PC-Reuter)

L'historique ville de Pétra, littéralement sculptée à même les montagnes rouges du sud de la Jordanie, se relève lentement du sommeil que lui a imposé la crise du Golfe.

Les touristes, qui ont déserté l'endroit depuis l'invasion irakienne du Koweït, en août 1990, ne font que recommencer à découvrir les délices de cette ville-forteresse construite il y a 2400 ans, et oubliée par le reste du monde durant des siècles.

Six mois après la défaite irakienne, durant la guerre du Golfe, le nombre des visiteurs demeure toutefois une fraction de ce qu'il était avant la crise.

«La saison a été terrible», affirme Mohammed Salamin, un guide, tout en nous faisant visiter le «Centre d'accueil gouvernemental» désert, principal hôtel de la région.

Pétra, à environ 200 kilomètres au sud d'Amman, capitale de la

Jordanie, fut la capitale des Nabatéens qui s'enrichirent en levant des taxes sur les caravanes qui empruntaient cette route commerciale importante du nord de la péninsule Arabique.

La ville s'enrichit encore plus lors de son occupation par les Romains qui y construisirent des routes et un théâtre de 3000 sièges. Pris par les chrétiens de l'Empire byzantin, et plus tard par les Arabes, Pétra a perdu de son importance lorsque les routes commerciales transfèrent leurs axes.

Site perdu

Le monde en vint à oublier la ville et son emplacement. Ce fut l'explorateur suisse John Burckhardt qui le redécouvrit à la fin du 19e siècle.

Beaucoup des 12 000 habitants de Wadi Musa, une ville située à proximité du Siq — étroit col montagneux menant à Pétra — vivent du tourisme.

Outre les centaines de personnes travaillant dans l'industrie hôtelière, on compte quelque 60 vendeurs

de souvenirs, 30 guides et 360 Bédouins offrant des chevaux aux touristes désireux de visiter le cœur de la ville-forteresse.

Plus de 125 000 personnes, un record, ont visité Pétra en 1990, même si la seconde moitié de cette année fut désastreuse à cause de la crise du Golfe.

«Jusqu'à maintenant, cette année, nous n'avons reçu que 12 000 visiteurs», a confié Niyazi Shabaan, directeur de l'Office du tourisme de Wadi Musa.

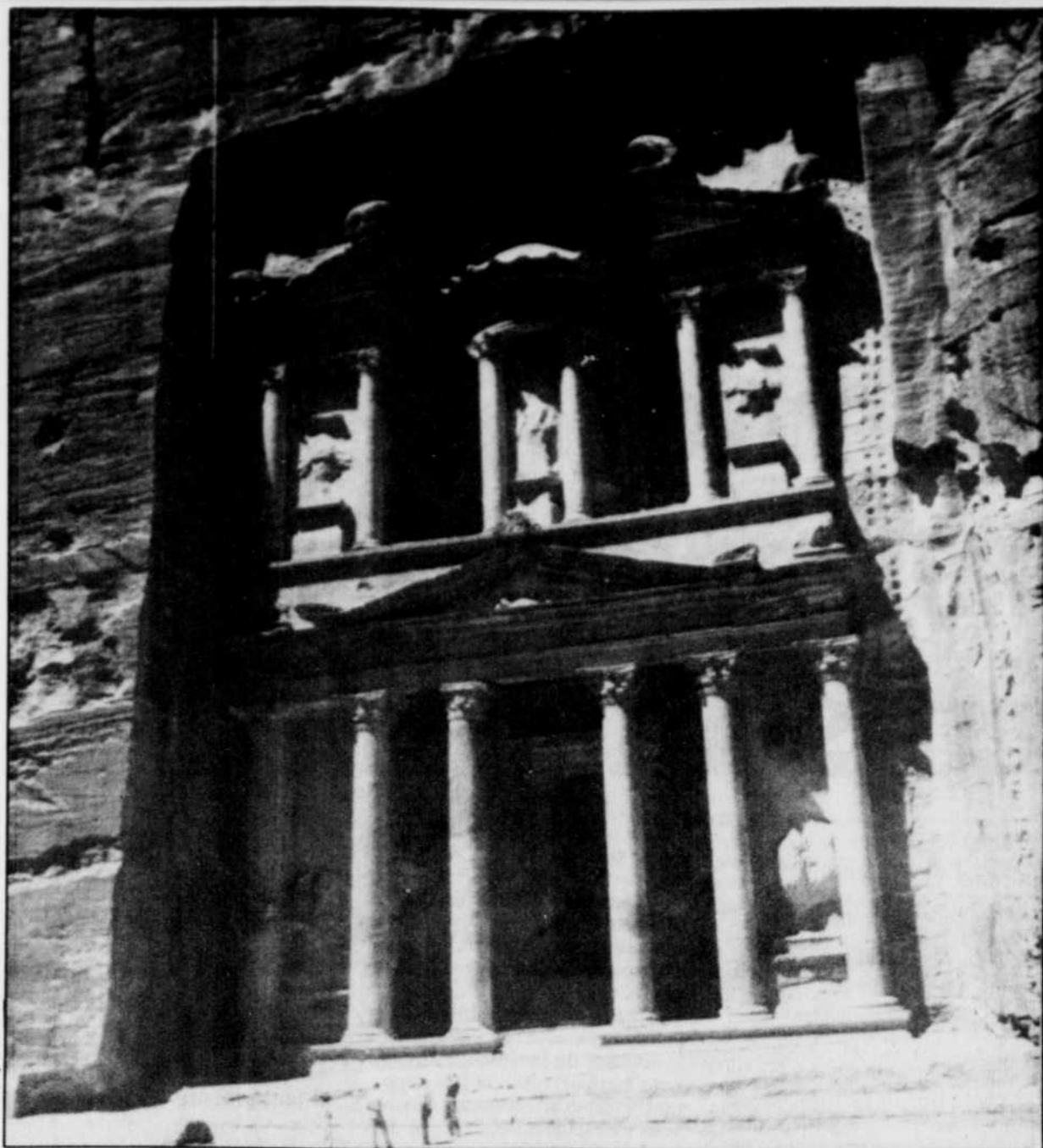
Mohamed Tal, directeur du Centre d'accueil gouvernemental, a révélé que son établissement a perdu plus d'un demi-million de dollars durant la crise du Golfe.

Selon M. Tal, ce sont les petits hôtels qui ont le plus souffert, si bien que le gouvernement est venu à leur secours.

Avant la crise, le tourisme rapportait environ 3,5 millions \$ par année à Wadi Musa, soit du chiffre d'affaires du Centre d'accueil gouvernemental et du Petra Forum, le deuxième hôtel en importance de l'endroit.

Les deux établissements sont agrandis et aménagent de nouvelles chambres, en espérant des jours meilleurs. Les promoteurs parlent également de lancer un programme d'aménagement de deux nouveaux hôtels de 300 chambres, projets qui avaient été abandonnés lors du déclenchement de la crise.

Pétra reçoit surtout des touristes venant d'Europe, notamment d'Italie, d'Espagne, d'Allemagne, de France et de Grande-Bretagne.



Plus de 100 000 touristes ont visité la cité antique de Pétra en 1990.

ENGLEWOOD EN AUTOCAR du 4 au 29 nov.

Dernier rappel
Hâtez-vous!

26 jours **1229\$**

NOËL EN AUTOMNE À L'ESTEREL!!!

INCLUANT: Transport de la région en autocar de luxe.

Dates disponibles: 5 et 6 nov.
14 et 15 nov.
23 et 24 nov.

2 jours - 1 nuit: **165\$** TPS et taxes incluses

MIAMI BEACH EN AVION OU EN AUTOCAR MOTEL BLUE SEAS

AVION: Du 19 février au 5 mars
Du 5 au 20 mars

999\$ + 100\$ tx

AUTOCAR: Du 15 février au 7 mars
Du 3 au 26 mars

1299\$

Premier arrivé - premier servi pour le choix des étages.

SPÉCIAUX SUR BILLETS

D'AVION ET
FORAITS
DANS LE SUD



OUVERT LE
SAMEDI DE
10h à 15h

400, Dessureault
Cap-de-la-Madeleine
150, Éclat de Grandmond
Galerie Nicolet

371-2425

293-2193

SANS FRAIS: 1-800-567-7625

JOCELYNE CÔTÉ

Détenteur d'un
permis du Québec

FERNAND BÉDARD guide licencié, en collaboration avec l'agence de voyages Cossette inc., vous offre le voyage suivant:

TOUR DE LA FLORIDE (30 jours)

VOYAGE CONFIRMÉ, IL RESTE QUELQUES PLACES

DÉPART: 10 novembre 1991

RETOUR: 9 décembre 1991

- 1er jour: Départ de St-Stanislas à 6h30 et de Trois-Rivières à 7h
- 10 NOV.: Dîner au Lac Georges; arrivée en début de soirée à Bordentown (New Jersey) et nous y coucherons.
- 2e jour: Aujourd'hui nous nous rendons à la capitale des États-Unis,
- 11 NOV.: Washington (nous y coucherons).
- 3e jour: 12 NOV.: Visite de la ville de Washington. Coucher à Washington.
- 4e jour: Nous nous dirigeons vers la Caroline du Sud jusqu'à Myrtle Beach,
- 13 NOV.: la plus populaire en attractions touristiques des États.
- 5e jour: Nous traversons la Georgie et entrons en Floride.
- 14 NOV.: Coucher à St. Augustine.
- 6e jour: Visite de la ville de St. Augustine, très belle ville de style espagnol.
- 15 NOV.: Visite de DAYTONA BEACH et coucher à Orlando (6 nuits)
- 7e jour: 16 NOV.: Visite de DISNEY WORLD et coucher à Orlando.
- 8e jour: 17 NOV.: Visite de EPCOT CENTER et coucher à Orlando.
- 9e jour: 18 NOV.: Visite de CYPRESS GARDEN et coucher à Orlando.
- 10e jour: Visite des STUDIOS GM, les plus récents et avant-gardistes
- 19 NOV.: studios cinématographiques au monde. Coucher à Orlando.
- 11e jour: Visite de BUSCH GARDEN, le plus grand parc d'attractions
- 20 NOV.: animales et touristiques. Coucher à Orlando.
- 12e jour: Visite de ST.PETERSBURG, de CLEARWATER et souper au fameux
- 21 NOV.: restaurant "Kapek Tree" à Clearwater. Coucher à Orlando.
- 13e jour: Nous nous dirigeons vers FORT MYERS. Nous y visiterons la plus
- 22 NOV.: grande usine de transformation des coquilles de mer. Coucher à Fort Myers, via Brendontown et Sarasota.
- 14e jour: En route pour MIAMI où nous y séjournerons pendant douze (12)
- 23 NOV.: jours. Pendant notre séjour il y aura: tour de bateau, visite de Parrot Jungle, du Seaquarium, le fameux restaurant Kapek Tree, des courses de chiens, un tour de ville, au moins 2 visites au marché aux puces et toujours pour ceux et celles qui le désirent, il y aura la visite de deux fermes (VISITES FACULTATIVES).
- 26e jour: 5 DEC.: Nous quittons la Floride en direction de St. Augustine où nous passerons la nuit.
- 27e jour: 6 DEC.: Aujourd'hui, nous nous dirigeons vers Fayetteville où nous y
- 28e jour: 7 DEC.: coucherons.
- 29e jour: Nous reprenons la route en direction de Bordentown et nous y
- 8 DEC.: coucherons également.
- 30e jour: 9 DEC.: De retour au QUÉBEC... BIENVENUE...

PRIX PAR PERSONNE: Occupation double **1290\$** Occupation triple **1175\$** Occupation quadruple **1100\$**

INF.: Trois-Rivières: Fernand Bédard, responsable

Région La Péninsule

1-819-375-2914

1-418-328-3366 et 1-418-328-8568

1-418-325-2389

Région St-Tite, St-Séverin, Ste-Adèle:

1-418-322-5830 et 1-418-322-5729

Région Notre-Dame-des-Anges:

1-418-336-2961

Région Ste-Thérèse:

1-418-289-3701

VOYAGES DE GROUPES 1991-1992

JOUR DE L'AN À NEW YORK
30 décembre au 2 janvier
Occupation:
4 personnes **199\$**

THAÏLANDE
3 semaines
Départ:
23 mars **1959\$**
+ 207\$ taxes

ESPAGNE
4 semaines
Départ: 9 janvier 1992
Incluant
2 repas par jour **1059\$**
+ 210\$ taxes

RÊVE CALIFORNIEN
Départ: 23 mai 1992
Occupation:
4 personnes **1599\$**
+ 108\$ taxes

FRANCE, ITALIE, SUISSE départ septembre 1992



841, 2e Avenue
Louiseville
Tél.: 228-4717

TOUT NOUVEAU - DU JAMAIS VU NOËL EN AUTOMNE, EN ESTRIE

DU 9 AU 10 NOVEMBRE

Incluant: transport par autocar de luxe, un coucher, 3 repas, cadeaux, activités, tour de carrousel, taxes et pourboire, guide accompagnateur. **169\$** en occ. double + TPS 11,83\$

FESTIVAL DE NOËL EN PENNSYLVANIE

du 2 au 6 déc. 1991. Prix par pers. **379\$** occ. (2)
Incluant: transport par autocar de luxe, 2 tours de ville, 4 couchers, 1 souper de Noël, 4 déjeuners continen-
tal, toutes les visites au programme, visite Longwood Garden, taxes et pourboire, guide accompagnateur.

VÉRIFIEZ NOS GRANDS SPÉCIAUX VERS LES DESTINATIONS SOLEIL

776 - 4e Rue
Shawinigan
537-7223

Voyages
La fleur de l'âge inc.

599, boul. Ste-Madeleine, bureau 103
Ste-Marthe du Cap
379-4433

vacances air transat

OFFRE INCROYABLE
TÉLÉPHONE CELLULAIRE
GRATUIT!

Pour nouvelle
réservation à partir
du 26 octobre 1991

599\$



voies de transport au Québec

Trois-Rivières-Ouest Cap-de-la-Madeleine

Place Jean-XXIII 278, St-Laurent

373-2747 374-0747

Trois-Rivières Centre Normandville

Fermé le samedi

373-4582

Shawinigan-Sud Boutiques Shaw-Sud

537-5757

Quatre succursales en Mauricie

OUVERT LE SAMEDI DE 9h30 à 16h30



99\$*

Par chambre, par nuit,
du vendredi au dimanche



Envie de décrocher? Voilà un tarif qui va vous accrocher!

- ▲ Petit déjeuner continental compris pour deux personnes.
- ▲ Magasins et restaurants de grande classe tout près.
- ▲ Chambres aménagées avec goût.
- ▲ Centre de conditionnement physique.
- ▲ Séjour parfait, par amour ou par affaires.
- ▲ 800-268-1133 ou, à Montréal, (514) 286-1986, ou appelez votre agent de voyages.
- ▲ Offre spéciale «Café couette». Renseignez-vous.



Vous apprécierez la différence Delta.
450, rue Sherbrooke O. (Entrée sur Président-Kennedy)

* Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 1991, selon la disponibilité, et ne s'applique pas aux groupes. Les taxes sont en sus.

Delta
Sherbrooke
69\$*

Par chambre, par
nuit, du vendredi
au dimanche.

Delta
Valleyfield
65\$*

Par chambre, par
nuit, du vendredi
au dimanche.

Delta
Trois-Rivières
69\$*

Par chambre, par
nuit, du vendredi
au dimanche.

On peut ne pas voir Rome et vivre quand même

Les plages font concurrence aux villes touristiques

Rome (PC-Reuter)

Un touriste ne peut prétendre connaître le monde s'il n'a pas visité Rome, Venise et Florence. C'est du moins ce que les grands voyageurs prétendaient par les années passées. Or, il semble que l'adage ne soit plus aussi vraie qu'il l'était.

Les trois villes italiennes, semble-t-il, doivent aujourd'hui se battre sur un marché touristique très concurrentiel et ont vu le nombre de leurs visiteurs décroître considérablement.

Comment ces villes célèbres peuvent-elles concurrencer un marché dans lequel les baigneuses à demi nues des stations balnéaires attirent plus de touristes que les grands musées?

Ces centres culturels qui à eux trois abritent le quart des grands trésors artistiques de la planète ont lancé une campagne afin d'abaisser les prix et d'améliorer les services.

«Le tourisme est en pleine évolution», affirme le directeur de l'Office du tourisme de Venise, Gianfranco Pontel.

«La renommée internationale de Venise ne suffit plus. Nous devons repenser cette industrie en hommes d'affaires», ajoute-t-il.

La fréquentation hôtelière en juillet et août, dans les trois villes, a fléchi de 20 à 30 pour cent comparativement à la période correspondante de l'an dernier, ont relevé les autorités hôtelières.

Ailleurs en Italie

Le phénomène est d'autant plus troublant que le nombre des touristes a augmenté de deux pour cent, dans l'ensemble de l'Italie, au cours de l'été. Ce sont les stations balnéaires et les villégiatures de montagne qui ont absorbé cette hausse et attiré les visiteurs qui ont fui les grandes villes, selon les estimations du ministère du Tourisme.

Les analystes et dirigeants de l'industrie touristique affirment que ce déclin n'est que temporaire et qu'il a été provoqué en grande partie par l'absence de visiteurs américains et japonais demeurés dans leur pays à cause de la récession ou par crainte d'attentats terroristes dans la foulée de la guerre du Golfe.

Mais, même si le Colisée, les galeries Uffizi et le Grand Canal continuent de fasciner les touristes, il n'en demeure pas moins que l'été qu'ont connu Rome, Venise et Florence met en lumière la vulnérabilité des grandes villes face à l'évolution récente de l'industrie touristique.

Au cours des dernières années, on a assisté à une croissance du tourisme de masse face aux visiteurs bien nantis du passé: le touriste moderne ne fait que passer par les grandes villes, très rapidement, pour se rendre à la plage.

«Les forfaits touristiques s'adressent surtout à la classe ouvrière et aux familles à petits revenus qui sont plus ou moins intéressés par l'aspect culturel du tourisme et qui, pour certains, les baigneuses aux seins nus suffisent à leur sens de l'esthétique», affirme Peter Hillier, analyste de l'industrie du loisir d'une firme de courtage de Londres.

Par jours de pluie

M. Pontel note par ailleurs que les visiteurs se font plus nombreux à Venise par jours de pluie ou par temps nuageux et frais. Il explique que ces visiteurs sont des amateurs de plage qui fuient la côte Adriatique par mauvais temps pour s'amuser à Venise. Les centres de villégiature de la côte ont d'ailleurs connu une hausse de fréquentation de quelque 35 pour cent au cours des dernières années.

Venise et Florence craignent d'ailleurs d'être envahies par les jeunes voyageurs itinérants qui pourraient nuire à l'image de qualité de ces villes qui désirent avant tout attirer des touristes plus raffinés susceptibles de passer plusieurs nuits entre leurs murs.

Florence a même ouvert une auberge de jeunesse pouvant accueillir quelque 400 jeunes voyageurs



Dominé par la basilique Saint-Pierre, le Vatican est la plus petite nation souveraine au monde.

qui, ainsi, ne passent pas leurs nuits dans les parcs et places publiques.

Venise a pour sa part tenté d'améliorer son image de marque en imposant des amendes pouvant s'élever jusqu'à 150\$ aux visiteurs déambulant le torse nu ou ne portant qu'un costume de bain.

Ces trois villes artistiques étudient également plusieurs recommandations dans l'espoir de mieux plaire aux touristes à revenus élevés.

Par tradition, les employés d'hôtels et de restaurants d'Italie ai-

ment à faire preuve d'indifférence devant la clientèle, ce qui semble injurieux au visiteur appelé à payer des prix élevés pour ces mêmes services.

«Nous voulons défendre les droits du touriste; nous voulons lui offrir la quiétude, la sécurité et des services de qualité», affirme Amedeo Ottaviani, vice-président de l'Association des hôteliers italiens.

Florence tente pour sa part de

persuader les boutiques de garder leurs portes ouvertes en soirée et a lancé un programme auprès des restaurants et fast-foods du centre historique pour qu'ils offrent des menus à prix raisonnables.

Venise a attiré un nombre important de visiteurs hors-saison en lançant son populaire programme «Venezia d'Inverno» (Venise en hiver), un forfait permettant de profiter d'importants rabais dans les

hôtels et de visiter plusieurs musées gratuitement.

La ville étudie également la possibilité de créer un système de réservation informatisé qui permettrait aux touristes de connaître à tout instant les possibilités d'hébergement dans tous les établissements hôteliers. Les visiteurs pourraient également s'y informer des places disponibles pour les grands spectacles.

LA FLORIDE



SCHUBERT APARTEMENT MOTEL
Grande chambre avec cuisinette, T.V., câble, piscine, B.B.Q., près de la plage, restaurants, centre d'achats et épiceries, prop. Gilles Pouliot, ancien propriétaire Beach House Inn
FORT LAUDERDALE, FLORIDE
NOUS PARLONS FRANÇAIS
(305)763-7434

CUBA DE QUÉBEC

SPÉCIAUX DE NOVEMBRE

HÔTELS

Sol Las Palmeras
(2 repas/jour)

1 SEM.

499\$ + 149\$

2 SEM.

699\$ + 189\$

Gramma
2 chambres
(4 personnes)

299\$ + 99\$

349\$ + 149\$

Paradiso

449\$ + 99\$

649\$ + 149\$

Taxe d'aéroport: 58\$

CHÈQUES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS
SANS FRAIS,
GRACIEUSÉTE DE VOYAGES C.A.A.
AVEC ACHAT D'ICI LE 29 NOVEMBRE 1991

VOYAGES



1295, AUBUCHON
TROIS-RIVIÈRES, TÉL.: 376-9394

NOS SERVICES SONT GRATUITS / AUCUNS FRAIS DE CARTE DE MEMBRE

PROGRAMMES "TOUT INCLUS" (repas inclus)

LES PRIX SONT À COMPTER DE:
ET SONT VALIDES SUR CERTAINES DATES
ENTRE LE 29 DÉC. 1991 ET LE 29 AVRIL 1992

	REPAS	1 SEM.	2 SEM.
PUERTO PLATA	3	498\$	798\$
NASSAU	3	1 199\$	1 999\$
CARTAGENE	3	498\$	778\$
CANCUN	3	1 049\$	1 729\$
VENEZUELA	3	418\$	598\$
JAMAÏQUE	3	829\$	1 199\$
PUERTO VALARTA	3	568\$	858\$
CUBA	2	599\$	799\$
ACAPULCO	3	669\$	939\$
REP. DOM. SUD	3	499\$	719\$
TAXES	1 SEM.	150\$ à 256\$	
	2 SEM.	173\$ à 305\$	

Taxes aériennes de 40\$ à 60\$ selon destination.
OUVERT SAMEDI de 9h30 à 16h30

SERVICE PLUS + + +

Les dimanches
ou après les heures d'ouverture, vous
pouvez rejoindre Lisette Durocher à 532-2464
Nous acceptons les frais interurbains.

NOS LONGS SÉJOURS

MAROC 3 mars, 3 sem, 37 repas

Ville Impériale + Agadir

2089\$ + taxe

ESPAGNE condo + cuisine

Hôtel Pyr. Costa-Del-Sol

3 mars, 4 sem.

1 499\$ + taxe

CÔTE AZUR

condo + cuisine

29 février, 4 sem.

1 059\$ + taxe

PORTUGAL

condo + cuisine

14 mars, 4 sem.

1 039\$ + taxe

Taxes sur voyages ci-dessus 190\$ + 42\$

FLORIDE CÔTE OUEST

condo de 2 chambres

+ cuisinette + salon

+ 2 salles de bains

4 personnes par condo

25 janvier + 7 mars, 26 nuits

Par autobus de Shawinigan et Trois-Rivières

1 319\$ + 59\$ taxe

CLUB-VOYAGES

DUROCHER

539-6943

3863, boul. Royal,

Shawinigan - G9N 8L6

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC (FACE À DÉCOR MODULAIRE)

NOVEMBRE

LES PRIX SONT AU PLUS BAS

Les meilleurs
PRIX,
c'est garanti.

ACAPULCO	1 SEM.	2 SEM.	CARTHAGENE	1 SEM.	2 SEM.
Hôtel Continental	279\$	399\$	Club Decameron	299\$	399\$
Acapulco Plaza	299\$	399\$	Formule club, 3 repas par jour		
FLORIDE			CUBA		
Château By the sea	249\$	349\$	Las Palmeras	299\$	459\$
Lauderdale Beach Club	149\$	229\$	Villas Varadero	199\$	299\$
CANCUN			RÉPUBLIQUE DOMINICAINE		
Villas Plaza	299\$	399\$	Club Escapade FORMULE CLUB	299\$	399\$
Tropical Oasis	299\$	399\$	Bavaro Beach 2 repas/jour	399\$	669\$

Ajoutez taxes et frais de services
1 sem.: de 159\$ à 189\$
2 sem.: de 169\$ à 289\$
Taxe d'aéroport: de 40\$ à 86\$

VOL POUR FORT LAUDERDALE

NOVEMBRE 149\$ SPÉCIAL NOËL 249\$
À compter de 30 déc. (2 ou 3 sem.)

SPÉCIAUX DE NOËL

ACAPULCO

19 décembre (2 semaines)

HÔTEL EL CID

549\$

21 décembre (2 semaines)

BALI-HAI

749\$



voyages arc-en-ciel

Système informatisé
RESERVEC

Service affaire
373-9909

Quatre succursales en Mauricie

Cap-de-la-Madeleine

278, St-Laurent

374-0747

Trois-Rivières-Ouest

Place Jean XXIII

373-2747

Shawinigan-Sud

Boutiques Shaw-Sud

537-5757

Trois-Rivières

Centre Normandville

373-4582

OUVERT LE SAMEDI: de 9h30 à 16h30

Les passagers sont plus exigeants envers les compagnies aériennes

Felicity Munn
Presse Canadienne

Pour passer le temps en vol, sur les long-courriers, les touristes ne se satisfont plus de films classiques projetés sur écran ou de la musique distribuée par écouteurs individuels.

Les passagers sont plus exigeants et réclament des transporteurs aériens qu'ils adoptent les technologies modernes pour les récréer durant les longues heures passées à bord de leurs appareils.

Le marché étant très concurrentiel, les compagnies n'ont d'autre choix que d'emboîter le pas. C'est pourquoi nous verrons apparaître, très bientôt, les écrans télé face à chaque siège ou sur les appuis-bras, ou encore de mini-videos individuels.

Avant tout, affirment les spécialistes en marketing, les écrans individuels permettent à chaque passager beaucoup plus de latitude.

«Vous devez accorder un choix à chaque passager», souligne Joe Carreira, directeur du développement des services chez Canadian International.

«S'ils veulent communiquer avec le sol, s'ils veulent regarder un film, s'ils veulent lire un magazine... Quoi qu'ils désirent faire, ils doivent pouvoir le faire sur simple demande.»

Le client est roi

«Ces changements vont se faire à la demande même de la clientèle», admet Carole Grégoire, d'Air Canada.

«Le client nous a fait comprendre qu'il désire mieux se récréer et être mieux informé à bord de nos appareils.»

Aucun des deux transporteurs canadiens n'a encore installé d'écrans individuels sur ses appareils, quoique Air Canada est à mettre en place des moniteurs à haute définition à toutes les trois rangées de sièges sur ses Airbus A-320.

Jusqu'à maintenant, British Airways, Japan Air Lines, Northwest, Qantas, American Airlines et Virgin Atlantic Airways ont installé des écrans individuels sur certains de leurs appareils.

M. Carreira et Mme Grégoire conviennent de ce que toutes les compagnies aériennes devront éventuellement adopter cette tactique de marketing, du moins sur leurs long-courriers.

Grâce à ces écrans individuels, un système vidéo permet à chaque passager de choisir entre plusieurs émissions ou films.

Ainsi, dans l'ensemble, le choix peut porter sur trois films, une émission de sport, une de nouvelles ou une station spécialisée dans l'information financière.

À mesure que les systèmes deviendront plus sophistiqués, la variété de films, de documentaires et d'émissions pour enfants deviendra plus vaste.

Ces changements interviennent même dans les vieux systèmes. Ain-

si, sur de plus en plus de vols, les instructions aux passagers sont données par vidéo sur les écrans servant à la projection des films.

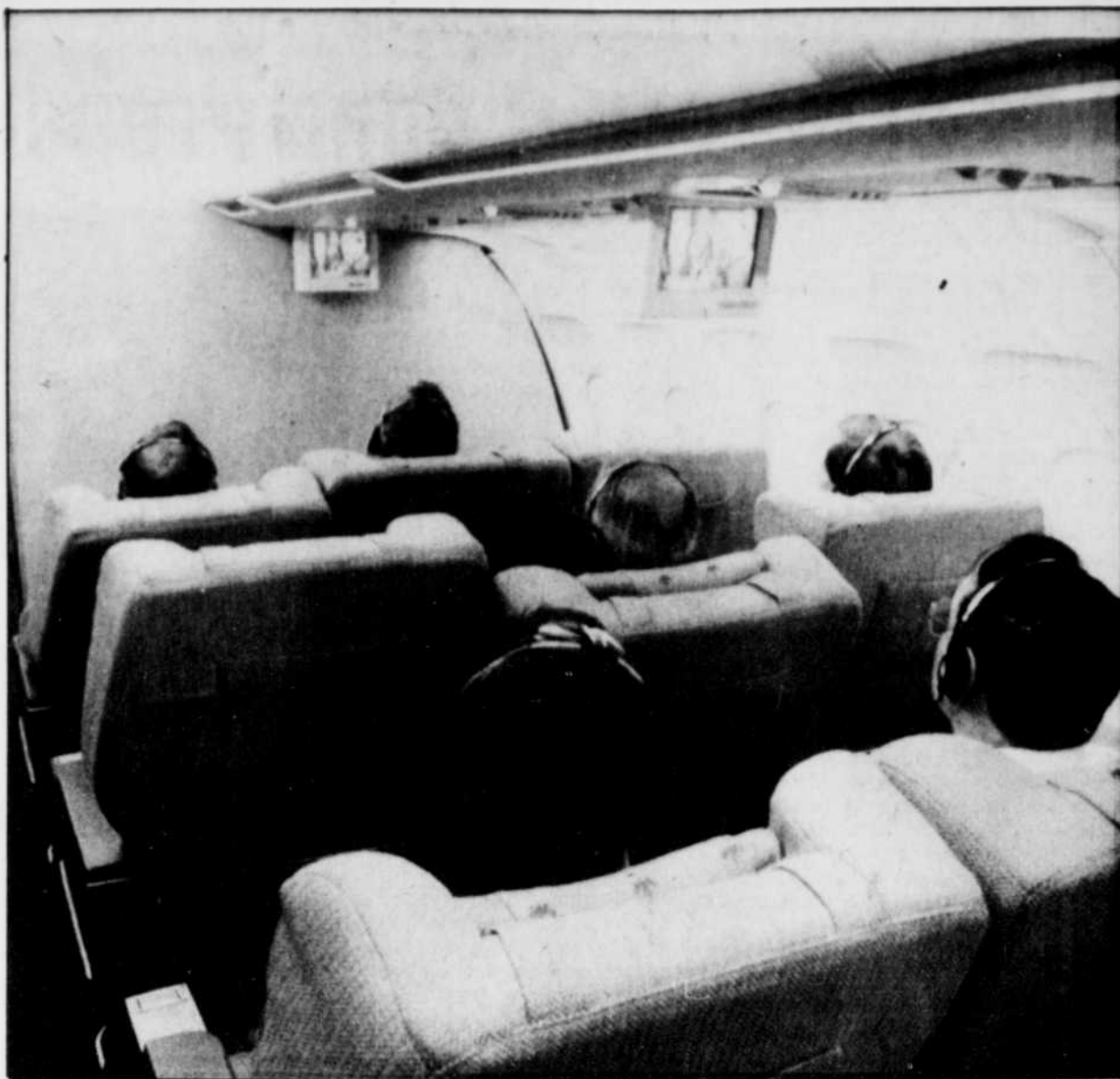
En plus des films normaux, certains transporteurs aériens projettent de courts vidéos sur divers sujets, les entrecoupant parfois de publicités, ce qui permet, affirment les compagnies aériennes, de réduire les coûts.

Certains de ces vidéos font surtout la promotion des boutiques hors-taxes et des biens dédouanés que vous pouvez acheter par l'intermédiaire de l'équipage et qui vous sont remis dès votre descente d'avion.

Selon les compagnies, les bulletins d'information sont aussi très populaires auprès des passagers. Les vidéos décrivant les sites les plus populaires de la région où se dirige l'appareil semblent également très appréciés.

Certains petits films décrivent aussi des techniques de relaxation qui se pratiquent en demeurant sur son siège... évidemment.

Avant que l'avion se pose, certains transporteurs projettent un court vidéo sur les aires de l'aéroport où se posera l'appareil, facilitant ainsi la tâche des passagers. Évidemment, les écrans projettent peu avant l'arrivée des informations sur l'heure exacte à laquelle



De plus en plus, les compagnies aériennes doivent apporter des modifications pour satisfaire une clientèle qui se fait toujours plus exigeante.

L'appareil se posera, la température et le temps à l'extérieur.

La prochaine étape: les jeux vidéo. «Cette technologie est en voie de développement», soutient Mme Grégoire. ●

Carnets de voyage

Le transporteur Canadien International vient de publier une brochure de 192 pages contenant une foule d'informations sur toute la gamme des services qu'il offre à sa clientèle, y compris un horaire de ses vols et des guides réduits sur les villes qu'il dessert.

La compagnie affirme être la première, en Amérique du Nord, à publier un guide de ce genre. Celui-ci est disponible, gratuitement, dans les agences de voyage, aux comptoirs de vente de Canadien et dans différents commerces des aéroports.

□ □ □

La chaîne hôtelière à bas prix Journey's End offre maintenant un rabais de dix pour cent aux voyageurs de 60 ans et plus dans tous ses établissements du Canada.

□ □ □

Un guide de location offrant plus de 400 maisons, condominiums et chalets du Vermont disponibles pour les week-ends ou à plus long terme, pour l'hiver prochain, est disponible dans les bureaux de tourisme de cet État.

Plusieurs de ces propriétés offertes en location sont situées à proximité de centres de ski.

Pour en obtenir une copie, écrivez à: «Seasonal Rentals Kit, Vermont Travel Division, R 223, 134 State Street, Montpelier, VT 05602», ou téléphonez à (802) 828-3236.

□ □ □

Air Canada a officiellement inauguré son nouveau VIP Lounge réservé aux passagers des vols internationaux, au terminal numéro deux de l'aéroport Pearson de Toronto.

Cette salle d'attente, entièrement réaménagée, s'inscrit dans un projet de modernisation de 125 millions du vieux terminal torontois qui était antérieurement réservé au trafic des marchandises.

Les salles d'attente Maple Leaf d'Air Canada, réservées aux passagers des classes affaires et des premières, sont équipées de fax, de photocopieuses et de postes de travail équipés de téléphones, lampes et liens informatiques.

□ □ □

La chaîne d'hôtels du Canadien Pacifique a ouvert sa propre boutique à son hôtel Banff Springs.

La boutique vendra notamment des livres, des journaux, des reproductions d'affiches et de nombreux souvenirs rappelant les trains, hôtels et navires de la compagnie.

Le magasin vendra aussi des souvenirs d'époque, notamment des articles de cristal, de la porcelaine et de la lingerie. ●

Agence de Voyages Sears

IL RESTE 7 JOURS SEULEMENT!

L'offre se termine le 2 novembre 1991.

ABSOLUMENT DERNIERE CHANCE

POUR PROFITER DE TOUTES CES VALEURS PLUS!

★ GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES*

Sans frais supplémentaires à l'achat d'une police d'assurance que nous recommandons.

★ LES MEMBRES DU CLUB SEARS GAGNENT DE PRÉCIEUX POINTS*

★ GARANTIE PRIX LE PLUS BAS*

Si le même voyage (identique) est annoncé à un prix moindre, vous paierez le prix le plus bas.

★ GARANTIE PARA-PLUIE EXCLUSIVITÉ GRATUITE*

Des vacances gâchées par la pluie... sont des vacances gratuites s'il pleut la majeure partie de votre temps à destination.

PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI

• VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD

Aucun dépôt ... aucuns frais de crédit ... aucun paiement avant votre retour*

*Détails, termes et conditions disponibles à l'agence de voyages Sears.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 20%

VACANCES AIR/MER 3, 4 et 7 jours

Rabais sur des croisières FunShip sélectionnées dans les Caraïbes et la Riviera Mexicaine (cat. 4 à 11).

Demandez-nous les détails!

Carnival

LA LIGNE DE CROISIÈRES LA PLUS POPULAIRE DU MONDE

CARTHAGÈNE, COLOMBIE

Une exclusivité Conquest!

HÔTEL COSTA DEL SOL ***

1 semaine
01 nov. et 08 nov. 91
3 repas par jour, boissons et activités comprises
* Plus taxe de départ payable à Carthagène 15\$ can.

519\$

Taxes et frais de service **160\$***

Conquest

CANCUN

HÔTEL AMERICA

7 jours
02 au 22 janv. 92

499\$

Toutes taxes et frais de service **145\$**

Départ les vendredis de Montréal via Air Transat.

Vacances Air Canada

CUBA - CLUB COSTASUR

Formule Club: 3 repas par jour, sports et divertissements!

1 semaine
04 au 25 janvier. 92

699\$

Toutes taxes et frais de service **105\$**

Départ de Montréal

Vacances Air Transat est membre de Groupe Transat A.T. Inc.

vacances air transat

COSTA RICA

SAN JOSE/JACO BEACH - combiné ville-plage

Hôtel Irazu (7 nuits)
Hôtel Jaco Beach (7 nuits)

2 semaines
29 déc. 91 au 26 janv. 92

699\$

Toutes taxes et frais de service **235\$**

Prix inclut vol aller-retour de Montréal et hébergement.

MIRABELLE le 4000

SONG OF AMERICA

LE DEUXIÈME PASSAGER PAIE

659\$*

Toutes taxes et frais de service **43\$**

Prix inclut vol de Montréal.

CONTACTEZ-NOUS POUR LES AUTRES SUPERS RABAIS!

*Prix applicable à la cat. M, saison économique, dates des croisières 8 et 15 décembre 91, occ. double et basé sur le premier passager payant le prix régulier de la brochure.

ROYAL CARIBBEAN

Vacances Air Canada

ACAPULCO

LAS TORRES GEMELAS (STD)

1 semaine
01 au 22 janv. 92

619\$

Taxes d'aéroport **55\$**

Départ les samedis de Montréal

Prix inclut vol aller-retour, hébergement, taxes et frais de service.

Vacances Canadien

UN UNIVERS DE VOYAGES

Centre Commercial Les Rivières

379-6163

DEUX SEMAINES POUR LE PRIX D'UNE*

Tous les départs d'automne (jusqu'au 08 déc. 91) et janvier 92

CHOISISSEZ PARMi ACAPULCO - CANCUN - CUBA

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Pour plus de détails et disponibilité des hôtels, contactez-nous.

*Taxes et frais de service en sus et se réfèrent au prix du 2 semaines. Occupation double, triple ou quadruple. Départ de Montréal.

SOL VAC

Le Spécial Vacances

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du tourneur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1991 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus